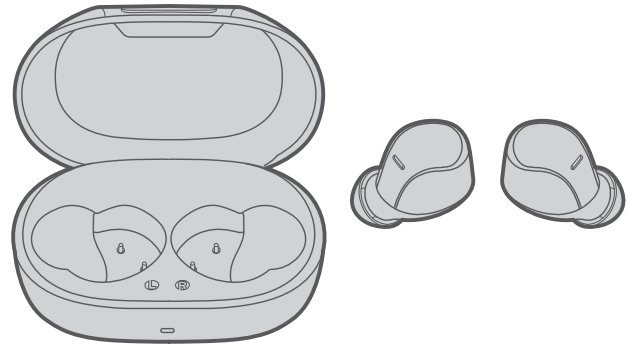
Panasonic

Safety Instructions

Digital Wireless Stereo Earphones

Model No. **RZ-B120W**

English
Français (Europe)
Español
Deutsch
Português
Italiano
Polski
Česky
Slovensky
Magyar
Română
Lietuvių
български
Eesti keel
Hrvatski
Slovenščina
Svenska
Dansk
Suomi
Norsk



https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rz_b120w/index.html

English 3
Français (Europe) - French (Europe) 8
Español - Spanish 13
Deutsch - German 18
Português - Portuguese 24
Italiano - Italian 29
Polski - Polish 34
Česky - Czech 39
Slovensky - Slovak 44
Magyar - Hungarian 49
Română - Romanian 54
Lietuvių - Lithuanian 59
български - Bulgarian 64
Eesti keel - Estonian 69
Hrvatski - Croatian 74
Slovenščina - Slovene 79
Svenska - Swedish 84
Dansk - Danish 89
Suomi - Finnish 94
Norsk - Norwegian 99

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these Operating Instructions carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep these Operating Instructions handy for future reference.

1. Do not use this apparatus near water.
2. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
3. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
4. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
5. Clean only with dry cloth.

Safety precautions

⚠WARNING

Unit

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Use only manufacturer's recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

Avoid the use in the following conditions

- High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

⚠CAUTION

Unit

- Do not place this unit near a heat source.
- Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
- Keep this unit away from something susceptible to the magnetism. Such devices as a clock may not operate correctly.
- Be aware that this unit (earphones) may get warm while charging or immediately after charging. Depending on your constitution and health status, putting the earphones on may trigger adverse reactions such as skin redness, itching, and rash if the earphones have just been taken out of the charging cradle and are still warm.

Built-in battery

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the unit in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

Earphones/Earpieces

- Keep the earphones and the earpieces out of reach of children and pets to prevent swallowing. After use, put them in the charging cradle and close the lid for storage.
- Securely attach the earpieces. If they are left in the ears after coming off, injury or sickness may be caused.

Allergies

- Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.
- Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

Precautions for listening with the Earphones

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Do not use your earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

Use only the supplied USB charging cord when connecting to a computer.

The symbols on this product (including the accessories) represent the following: ⎓ DC

Specifications

General

Power supply (Charging cradle)	DC 5 V, 500 mA
Internal Battery	Earphones: 3.7 V, Lithium polymer 45 mAh Charging cradle: 3.7 V, Lithium polymer 450 mAh
Charging temperature range	10 °C to 35 °C
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Water resistant	IPX4 equivalent (earphones only)

Bluetooth® section

Frequency band	2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HFP
Supported codec	SBC, AAC

- Specifications are subject to change without notice.

Trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Holdings Corporation is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies. Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.

This product incorporates the open source software other than the software licensed under the GPL V2.0 and/or LGPL V2.1. The software categorized as above are distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Please refer to the detailed terms and conditions thereof shown at the following web page.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

About Bluetooth®

Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.

Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact to Authorized Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Type of wireless	Frequency band	Maximum power (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

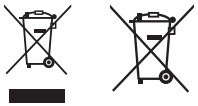
Declaration of Conformity for Radio Equipment in UK

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. declares that the radio equipment type (Model Numbers are referred in the Operating Instructions) is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

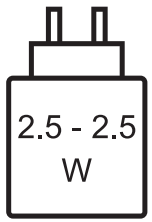
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact in the UK : Panasonic Testing Centre on behalf of Panasonic UK,
a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH (Importer),
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

When disposing of the product

The built-in batteries are a valuable recyclable resource. When disposing of this unit, rather than disposing of in general waste (non-combustible garbage), follow the local national laws and take to the appropriate collection point. Contact your local government organization if you are unsure of your local collection point. Refer to the specifications in this document for information about the batteries.



Only for European Union and countries with recycling systems
These symbols indicate separate collection of waste electrical and electronic equipment or waste batteries.
More detailed information is contained in “Operating Instructions (PDF format)”.



The power delivered by the charger must be min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 2.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
The USB charging cord supplied is only for charging the unit. It cannot be used for data communication or charging other devices.

Firmware updates

If it is necessary to update the firmware for the unit, we will post a notification on the following website.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Précautions de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Appareil

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages sur le produit,

- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou à la projection d'eau.
- Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par les fabricants.
- Ne retirez pas les caches.
- Ne réparez pas cet appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

Éviter l'utilisation lors des conditions suivantes

- Température extrêmement élevée ou basse lors de l'utilisation, du rangement ou du transport.
- Jeter une batterie dans le feu ou la mettre dans un four chaud, l'écraser mécaniquement ou la découper, peut causer une explosion.
- Une température extrêmement élevée et/ou une pression d'air extrêmement faible peut causer une explosion ou créer une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

⚠ATTENTION

Appareil

- Ne placez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'écoutez pas cet appareil à un volume élevé dans des endroits où vous avez besoin d'entendre les sons de l'environnement pour des raisons de sécurité, comme aux passages à niveau et sur les chantiers de construction.
- Gardez cet appareil éloigné de tout ce qui pourrait être magnétique. Certains dispositifs comme une horloge pourraient ne pas fonctionner correctement.
- Sachez que cet appareil (écouteurs) pourrait chauffer pendant la charge ou immédiatement après celle-ci. En fonction de votre constitution et de votre état de santé, porter les écouteurs pourrait déclencher des effets indésirables comme une rougeur de la peau, des démangeaisons ou une éruption cutanée si ceux-ci ont à peine été retirés du support de charge et qu'ils sont encore chauds.

Batterie incorporée

- Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.

- Ne laissez pas l'appareil dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec les vitres et les portières fermées.

Écouteurs/Oreillettes

- Conservez les écouteurs et oreillettes hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter qu'ils les avalent. Après les avoir utilisés, mettez-les dans le support de charge et fermez le couvercle pour les ranger.
- Veillez à mettre correctement en place les oreillettes. Si elles sont laissées dans les oreilles une fois éteintes, elles peuvent blesser ou occasionner des nausées.

Allergies

- Cessez toute utilisation si vous ressentez une gêne au niveau des écouteurs ou de toute autre pièce entrant directement en contact avec la peau.
- Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

Précautions d'écoute avec les écouteurs

- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou du casque peut causer une perte de l'audition.
- N'utilisez pas vos écouteurs à un volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent l'écoute prolongée.
- Si vous rencontrez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou n'utilisez pas l'appareil.
- Ne pas utiliser lorsque vous conduisez un véhicule motorisé. Il peut créer un danger pour la circulation et est illégal dans de nombreux lieux.
- Vous devez faire preuve d'une prudence extrême ou cesser de l'utiliser temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.

Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

Utilisez uniquement le cordon de chargement USB fourni lors de la connexion à un ordinateur.

Les symboles sur ce produit (y compris sur les accessoires) représentent : ⎓ c.c.

Caractéristiques

Général

Alimentation électrique (Support de charge)	5 V c.c., 500 mA

Batterie interne	Écouteurs : 3,7 V, lithium-polymère 45 mAh Support de charge : 3,7 V, lithium-polymère 450 mAh
Plage de température de charge	10 °C à 35 °C
Plage de température en fonctionnement	0 °C à 40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 %RH à 80 %RH (sans condensation)
Résistance à l'eau	Équivalent à l'indice IPX4 (écouteurs uniquement)

Section Bluetooth®

Bande de fréquence	2402 MHz à 2480 MHz
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP
Codec pris en charge	SBC, AAC

- Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Marques commerciales

Le nom de marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence.
Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
Les autres noms de systèmes et de produits figurant dans le présent document sont en général les marques déposées ou les marques commerciales des sociétés respectives qui les ont développés. Notez que les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.

Ce produit comprend un logiciel open source autre qu'un logiciel sous licence GPL V2.0 et/ou LGPL V2.1. Les logiciels classés comme ci-dessus sont distribués dans l'espoir qu'ils seront utiles, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de VALEUR MARCHANDE ou D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Veuillez consulter les termes et conditions détaillés de ceux-ci sur la page Web suivante.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

À propos du Bluetooth®

Limites d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les appareils équipés du Bluetooth® n'est pas garantie.
- En fonction des caractéristiques et des paramètres d'un dispositif, la connexion peut échouer ou bien certaines opérations peuvent être différentes.

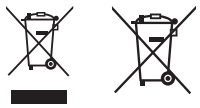
Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." déclare que ce produit est conformes aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE. Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Coordonnées du représentant autorisé : Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Type de connexion à distance	Bande de fréquence	Puissance maximale (dBm p.i.r.e.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

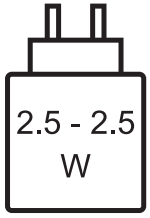
Lors de la mise au rebut du produit

Les batteries intégrées sont de précieuses ressources recyclables. Lors de la mise au rebut de cet appareil, plutôt que de le jeter dans les ordures ménagères (ordures non combustibles), suivez la règlementation nationale locale et apportez-le dans un point de collecte approprié. En cas de doute, contactez les services de la mairie pour connaître le point de collecte le plus proche. Consultez ce document pour avoir des informations sur les caractéristiques des batteries.



Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage
Ces symboles indiquent que les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries usagées sont collectés séparément.
Des informations plus détaillées sont disponibles dans le manuel d'utilisation (format PDF).

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



La puissance fournie par le chargeur doit être d'au au minimum 2,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 2,5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.
Le cordon de chargement USB fourni est uniquement destiné à la charge de l'unité. Il ne peut pas être utilisé pour la communication de données ou la charge d'autres dispositifs.

Mises à jour du micrologiciel

S'il est nécessaire de mettre le micrologiciel de l'unité à jour, nous publierons une notification sur le site Web suivant.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de usar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad en la unidad y las instrucciones de seguridad aplicables que se mencionan abajo. Guarde a mano estas instrucciones de funcionamiento para consultarlas en el futuro.

1. No use este aparato cerca del agua.
2. Proteja el cable para que no lo pisen o lo doblen particularmente en los enchufes, tomas de corriente y el punto donde sale del aparato.
3. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se usa durante largos períodos de tiempo.
4. Derive la reparación al personal de servicio calificado. La reparación se requiere cuando el aparato se dañó de alguna forma, como un cable de alimentación o enchufe dañado, líquido derramado u objetos que cayeron sobre el aparato, si el aparato se expuso a lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se cayó.
5. Limpie solamente con un paño seco.

Precauciones de seguridad

⚠AVISO

Unidad

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,

- No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
- Use solamente accesorios recomendados del fabricante.
- No saque las cubiertas.
- No repare este aparato usted mismo. Solicite cualquier reparación a personal técnico cualificado.

Evite el uso en las siguientes condiciones

- Temperaturas extremadamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.
- Eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastándola o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.
- Temperatura extremadamente alta o presión del aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

⚠PRECAUCIÓN

Unidad

- No coloque este aparato cerca de fuentes de calor.
- No use este aparato a un volumen alto en lugares en los que necesite escuchar los sonidos del entorno circundante por razones de seguridad, como en cruces de ferrocarril u obras.
- Mantenga este aparato alejado de cualquier objeto susceptible al magnetismo. Algunos dispositivos, como los relojes, puede que no funcionen correctamente.
- Tenga en cuenta que este aparato (auriculares) podría calentarse durante la carga o inmediatamente después de la misma. Dependiendo de su constitución y estado de salud, ponerse los auriculares podría desencadenar reacciones adversas como enrojecimiento de la piel, picor y sarpullido si los auriculares acaban de ser retirados del soporte cargador y todavía están calientes.

Batería incorporada

- No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
- No deje este aparato en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.

Auriculares/Almohadillas

- Mantenga los auriculares y las almohadillas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que los ingieran. Después de usarlos, póngalos en el soporte cargador y cierre la tapa para guardarlos.
- Coloque los auriculares firmemente. Si se dejan en las orejas después de caerse, podrían provocar lesiones o náuseas.

Alergias

- Interrumpa el uso si experimenta molestias con los auriculares o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado podría provocar sarpullidos y otras reacciones alérgicas.

Precauciones para la escucha con los audífonos

- La presión excesiva del sonido de audífonos o auriculares puede causar pérdida auditiva.
- No use los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan una reproducción extendida continua.
- Si experimenta un pitido en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.
- No use los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado. Podría suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en muchos lugares.
- Debe tener cuidado extremo o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.

Este aparato podría recibir interferencias de radio durante el uso causadas por teléfonos móviles. Si se producen dichas interferencias, aumente la separación entre este aparato y el teléfono móvil.

Cuando conecte a un ordenador, utilice únicamente el cable de carga USB suministrado.

Los símbolos indicados en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente: ⎓ CC

Especificaciones

General

Fuente de alimentación (Soporte cargador)	CC 5 V, 500 mA
Batería interna	Auriculares: 3,7 V, Polímero de litio 45 mAh Soporte cargador: 3,7 V, Polímero de litio 450 mAh
Intervalo de temperatura de carga	10 °C a 35 °C
Rango de temperatura de operación	0 °C a 40 °C
Rango de humedad de operación	35 %RH a 80 %RH (sin condensación)
Resistente al agua	Equivalente a IPX4 (solo auriculares)

Sección Bluetooth®

Banda de frecuencia	2402 MHz a 2480 MHz
Archivos admitidos	A2DP, AVRCP, HFP
Códec admitido	SBC, AAC

- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

La marca denominativa y el logotipo de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Holdings Corporation se realiza bajo licencia.
Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general las marcas comerciales registradas y marcas comerciales de las respectivas compañías desarrolladoras. Tenga en cuenta que la marca ™ y la marca ® no aparecen en este documento.

Este producto incorpora software de código abierto distinto del software con licencia GPL V2.0 y/o LGPL V2.1. Dicho software se distribuye esperando que sea útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA, incluso sin la garantía implícita de COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Consulte los términos y condiciones detallados del mismo que se muestran en la siguiente página web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Acerca de Bluetooth®

Restricciones de uso

- No se garantiza la transmisión inalámbrica y/o uso de todos los dispositivos equipados con Bluetooth®.
- De acuerdo con las especificaciones o configuraciones de un dispositivo, es posible que la conexión no se establezca o que varíen algunas operaciones.

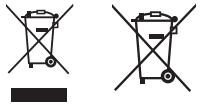
Declaración de Conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DoC) de los productos RE del servidor DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contacto del representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

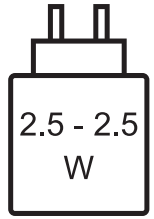
Tipo de red inalámbrica	Banda de frecuencia	Potencia máxima (dBm p.i.r.e)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Al desprenderse del producto

Las baterías incorporadas son un valioso recurso reciclable. Al desprenderse de este aparato, en lugar de desecharlo en la basura general (basura no combustible), siga la legislación nacional loca y llévelo al punto de recogida apropiado. Póngase en contacto con su gobierno local si no está seguro de su punto de recogida local. Consulte las especificaciones de este documento para obtener información sobre las baterías.



Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.
Estos símbolos indican que los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías gastadas no deben desecharse junto con otro tipo de residuos.
Puede encontrar información más detallada en las "Instrucciones de funcionamiento (formato PDF)".



La potencia suministrada por el cargador debe ser de mínimo de 2,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 2,5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
El cable de carga USB suministrado tiene como único fin la carga de la unidad. No se puede usar para la comunicación de datos ni para cargar otros dispositivos.

Actualizaciones del firmware

Si es necesario actualizar el firmware de la unidad, publicaremos una notificación en el sitio web indicado a continuación.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Sicherheitsmaßnahmen

⚠WARNUNG

Gerät

Um die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung zu verringern:

- Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Überlassen Sie Reparaturen stets qualifiziertem Fachpersonal.

Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Hoch oder niedrige Extremtemperaturen während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports.
- Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einem heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Zerschneiden von Batterien, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

⚠VORSICHT

Gerät

- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen ab.
- Hören Sie dieses Gerät nicht mit hoher Lautstärke an Orten, an denen Sie aus Sicherheitsgründen Umgebungsgeräusche hören müssen, z. B. an Bahnübergängen und auf Baustellen.
- Halten Sie dieses Gerät fern von Objekten, die auf Magnetfelder empfindlich reagieren. Bei solchen Geräten – zum Beispiel Uhren – können Funktionsstörungen auftreten.
- Beachten Sie, dass dieses Gerät (die Ohrhörer) während des Ladevorgangs oder unmittelbar nach dem Ladevorgang warm werden kann. Je nach Konstitution und Gesundheitszustand kann das Einsetzen der Ohrhörer unerwünschte Reaktionen wie Hautrötung, Juckreiz und Ausschlag auslösen, wenn die Ohrhörer gerade aus der Ladehalterung entnommen wurden und noch warm sind.

Integrierter Akku

- Setzen Sie die Batterien niemals großer Hitze oder offenem Feuer aus.
- Lassen Sie das Gerät nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Ohrhörer/Ohrstücke

- Bewahren Sie die Ohrhörer und Ohrstücke außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Verschlucken zu verhindern. Legen Sie sie nach Gebrauch in die Ladehalterung und schließen Sie zur Aufbewahrung den Deckel.
- Bringen Sie die Ohrstöpsel fest an. Wenn Sie sich ablösen und in den Ohren feststecken, können sie Verletzungen oder Krankheiten verursachen.

Allergien

- Falls Sie bemerken, dass der direkte Hautkontakt durch die Ohrhörer oder durch andere Teile Ihnen nicht gut tut, dann sollten Sie das Gerät nicht länger benutzen.
- Die fortgesetzte Nutzung kann zu Hautausschlägen oder anderen allergischen Reaktionen führen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Nutzung des Ohrhörers

- Übermäßiger Schalldruck von In-Ear-Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
- Verwenden Sie den Ohrhörer nicht mit hoher Lautstärke. Gehörexperten raten von einer längeren ununterbrochenen Nutzung ab.
- Wenn Sie ein Klingeln in den Ohren hören, verringern Sie die Lautstärke oder beenden Sie den Gebrauch.
- Beim Führen eines Kraftfahrzeugs nicht verwenden. Dies kann die Verkehrssicherheit gefährden und ist in vielen Regionen verboten.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie höchste Vorsicht walten lassen oder den Gebrauch vorübergehend einstellen.

Beim Betrieb dieses Geräts können Hochfrequenzstörungen auftreten, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Bei einer solchen Störung sollte das Mobiltelefon in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.

Verwenden Sie zum Anschließen an einen Computer ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen: ⎓ Gleichstrom (DC)

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung (Ladehalterung)	Gleichstrom (DC) 5 V, 500 mA
Interner Akku	Ohrhörer: 3,7 V, Lithium-Polymer 45 mAh Ladehalterung: 3,7 V, Lithium-Polymer 450 mAh
Ladetemperaturbereich	10 °C bis 35 °C
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich	35 %RH bis 80 %RH (keine Kondensation)
Wasserdichtigkeit	IPX4-äquivalent (nur Ohrhörer)

Abschnitt Bluetooth®

Frequenzband	2402 MHz bis 2480 MHz
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP
Unterstützter Codec	SBC, AAC

- Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Warenzeichen

Die Bluetooth® -Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Holdings Corporation erfolgt unter Lizenz.
Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
Andere System- und Produktnamen in diesem Dokument sind im Allgemeinen Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Entwicklerunternehmen. Bitte beachten Sie, dass die Symbole ™ und ® in diesem Dokument nicht verwendet werden.

Dieses Produkt beinhaltet Open-Source-Software mit anderen Lizenzbedingungen als GPL V2.0 und LGPL V2.1. Die gemäß dem Vorstehenden kategorisierte Software wird in der Hoffnung vertrieben, dass sie nützlich sein wird, aber OHNE JEGLICHE GEWÄHR, auch ohne die implizierte Gewähr der VERKÄUFLICHKEIT oder der EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Bitte beachten Sie die dafür geltenden Geschäftsbedingungen, die auf der folgenden Website angezeigt werden:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Über Bluetooth®

Nutzungsbeschränkungen

- Die drahtlose Übertragung und/oder Nutzung mit allen mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten kann nicht garantiert werden.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung unter Umständen nicht hergestellt werden, oder einige Funktionen können sich unterscheiden.

Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Art des drahtlosen Betriebs	Frequenzband	Max. Leistung (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Entsorgung des Produkts

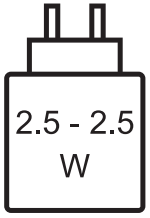
Die eingebauten Akkus sind wertvolle Ressourcen, die wiederverwertet werden können. Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Geräts die örtlichen Bestimmungen und geben Sie es an der entsprechenden Sammelstelle ab, anstatt es im Hausmüll zu entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu nahe gelegenen Sammelstellen zu erhalten. Informationen zu den Akkus finden Sie in den technischen Daten in diesem Dokument.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien (Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen)
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m^2 und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2 verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).
Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Die Leistung des Ladegeräts muss eine von der Funkanlage benötigte Mindestleistung von 2,5 Watt und eine zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigte Höchstleistung von 2,5 Watt betragen.
Das mitgelieferte Ladekabel ist nur zum Aufladen des Geräts gedacht. Es kann nicht zur Datenübertragung oder zum Aufladen anderer Geräte verwendet werden.

Firmware-Updates

Sollte es notwendig sein, die Firmware für das Gerät zu aktualisieren, werden wir dies auf der folgenden Website mitteilen.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Antes de utilizar este produto, leia estas instruções com atenção e guarde este manual para consultas futuras.

Precauções de segurança

⚠AVISO

Unidade

Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico ou danos no produto:

- Não exponha esta unidade à chuva, humidade, pingos ou salpicos.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não retire as coberturas.
- Não tente reparar a unidade sozinho. Entregue a unidade a pessoal de reparação qualificado.

Evite a utilização nas seguintes condições

- Temperaturas extremamente altas ou baixas durante a utilização, armazenamento ou transporte.
- A eliminação de uma pilha para o fogo ou para um forno quente, ou o esmagamento mecânico ou corte pode dar origem a uma explosão.
- Temperaturas extremamente altas e/ou pressão do ar extremamente baixa podem dar origem a uma explosão ou ao derrame de líquido ou gás inflamável.

⚠ATENÇÃO

Unidade

- Não coloque esta unidade perto de uma fonte de calor.
- Não escute com esta unidade com o volume elevado em locais onde precise de ouvir os sons do ambiente que o rodeia, por uma questão de segurança, como em passagens de nível e locais de construção.
- Mantenha esta unidade afastada de algo suscetível de magnetismo. Tais dispositivos, como relógios, podem não funcionar corretamente.
- Lembre-se de que esta unidade (auscultadores) pode ficar quente durante o carregamento ou imediatamente após o carregamento. Dependendo da sua constituição e estado de saúde, usar os auscultadores pode ativar reações adversas, como vermelhidão da pele, comichão ou erupção cutânea, caso os auscultadores tenham sido tirados da base de carregamento e ainda estejam quentes.

Bateria incorporada

- Não aqueça nem exponha a chamas.

- Não deixe a unidade dentro de um carro exposto à luz direta do sol durante um longo período de tempo com as portas e janelas fechadas.

Auscultadores/Auriculares

- Mantenha os auscultadores e auriculares fora do alcance das crianças e animais, para evitar que sejam engolidos. Após a utilização, coloque-os na base de carregamento e feche a tampa para proceder à arrumação.
- Fixe bem os auscultadores. Se forem deixados nos ouvidos após saírem, podem dar origem a lesões ou doenças.

Alergias

- Pare de utilizar se sentir desconforto com os auscultadores ou qualquer outra parte que entre em contacto direto com a sua pele.
- O uso continuado pode causar erupções cutâneas ou outras reações alérgicas.

Precauções para escutar com os auriculares

- Pressão sonora excessiva dos auscultadores e headphones pode dar origem a perda de audição.
- Não use os seus auscultadores com o volume elevado. Peritos da audição desaconselham uma utilização contínua prolongada.
- Se ouvir zumbidos, reduza o volume ou pare de utilizar.
- Não use durante a utilização de um veículo motorizado. Pode criar um perigo de trânsito e é ilegal em muitas zonas.
- Deverá ter muito cuidado ou parar temporariamente de utilizar em situações potencialmente perigosas.

Esta unidade pode receber interferências de rádio causadas por telemóveis durante a utilização. Se essas interferências acontecerem, aumente o espaço entre esta unidade e o telemóvel.

Utilize apenas o cabo de carregamento USB fornecido quando se ligar a um computador.

Os símbolos neste produto (incluindo os acessórios) representam o seguinte: ⎓ DC

Características técnicas

Geral

Alimentação (Base de carregamento)	DC 5 V, 500 mA

Bateria interna	Auscultadores: 3,7 V, Polímero de lítio 45 mAh Base de carregamento: 3,7 V, Polímero de lítio 450 mAh
Alcance da temperatura de carregamento	10 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Humidade de funcionamento	35 %RH a 80 %RH (sem condensação)
Resistente à água	Equivalente IPX4 (apenas auscultadores)

Secção Bluetooth®

Banda de frequência	2402 MHz a 2480 MHz
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP
Codec suportado	SBC, AAC

- As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

A palavra e logótipos Bluetooth® são marcas registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas por parte da Panasonic Holdings Corporation é efetuado sob licença.
Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.
Outros nomes do sistema e nomes do produto que apareçam neste documento são, de modo geral, marcas registadas ou marcas comerciais das respetivas empresas.
Tenha em conta que a marca ™ e a marca ® não aparecem neste documento.

Este produto incorpora software open source para além do software licenciado GPL V2.0 e/ou LGPL V2.1. O software categorizado conforme indicado acima é distribuído na esperança de ser útil, mas SEM QUALQUER GARANTIA, mesmo sem a garantia implícita de COMERCIABILIDADE ou ADEQUABILIDADE PARA UM CERTO INTUITO. Por favor, consulte os termos e condições pormenorizadas apresentadas na seguinte página web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Acerca de Bluetooth®

Restrições de utilização

- A transmissão sem fios e/ou utilização com todos os dispositivos equipados com Bluetooth® não está garantida.
- Dependendo das especificações e definições de um dispositivo, pode não conseguir ligá-lo ou algumas operações podem ser diferentes.

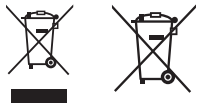
Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE. Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Server DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contacto com um Representante Autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

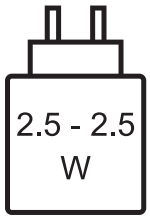
Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	Potência máxima (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Ao eliminar o produto

As baterias incorporadas são recursos recicláveis valiosos. Quando eliminar esta unidade, em vez de a colocar no lixo doméstico comum (lixo não combustível), siga as leis nacionais e entregue no ponto de recolha adequado. Contacte as autoridades locais se não souber onde se encontra o seu ponto de recolha local. Consulte as especificações neste documento para obter mais informações acerca das baterias.



Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem
Estes símbolos indicam que tem de separar os resíduos elétricos e eletrónicos ou as baterias gastas.
Encontra informações mais detalhadas nas "Instruções de Funcionamento (formato PDF)".



A potência fornecida pelo carregador deve ser no mínimo 2,5 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e no máximo 2,5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.
O cabo de carregamento USB fornecido destina-se apenas para carregar a unidade. Não pode ser usado para transmissão de dados ou carregamento de outros dispositivos.

Atualizações de firmware

Caso seja necessário atualizar o firmware da unidade, publicaremos uma notificação no website que se segue.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Precauzioni di sicurezza

⚠ATTENZIONE

Unità

Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni al prodotto,

- Non esporre questa unità a pioggia, umidità, gocciolamenti o schizzi.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
- Non rimuovere le coperture.
- Non riparare questa unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.

Evitare l'uso nelle seguenti condizioni

- Temperature estreme alte o basse durante uso, stoccaggio o trasporto.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o meccanicamente schiacciando o tagliando una batteria, che può portare ad un'esplosione.
- Temperatura estremamente alta e/o pressione dell'aria estremamente bassa che può portare ad un'esplosione o alla perdita di liquido o gas infiammabile.

⚠AVVERTENZA

Unità

- Non posizionare questa unità vicino a una fonte di calore.
- Non ascoltare questa unità ad alto volume in luoghi dove è necessario percepire i suoni provenienti dall'ambiente circostante per motivi di sicurezza, come attraversamenti stradali e cantieri.
- Tenere l'unità lontano da qualsiasi dispositivo sensibile al magnetismo. Dispositivi come un orologio potrebbero non funzionare correttamente.
- Fare attenzione al fatto che questa unità (auricolari) può scaldarsi durante la carica o immediatamente dopo la carica. A seconda della propria costituzione e stato di salute, indossare gli auricolari può scatenare reazioni avverse come arrossamento della pelle, prurito e infiammazione se gli auricolari sono stati appena prelevati dalla base di carica e sono ancora caldi.

Batteria incorporata

- Non riscaldare o esporre a fiamme.

- Non lasciare l'unità per lungo tempo all'interno dell'auto, esposta alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.

Auricolari/Copriauricolare

- Tenere gli auricolari e i copriauricolare fuori della portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che li possano ingerire. Dopo l'uso, riporli nella base di carica e chiudere il coperchio.
- Fissare i copriauricolare in modo fermo. Se rimangono nelle orecchie dopo essersi distaccati, questo può causare lesioni o disturbi.

Allergie

- Sospendere l'utilizzo se si avverte fastidio con gli auricolari o con qualsiasi altro componente a diretto contatto con la pelle.
- L'uso continuato può causare infiammazioni cutanee o altre reazioni allergiche.

Precauzioni per l'ascolto con gli auricolari

- Un'eccessiva pressione acustica dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Non usare gli auricolari ad alto volume. Gli esperti dell'udito raccomandano di evitare un uso prolungato.
- In caso di ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'utilizzo.
- Non usare mentre si guida un veicolo. Questo può creare pericolo al traffico ed è illegale in molte aree.
- Applicare estrema cautela o interrompere temporaneamente l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata da telefoni cellulari. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.

Usare solo il cavo di ricarica USB in dotazione quando si effettua il collegamento ad un computer.

I simboli relativi a questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue: ⎓ CC

Dati tecnici

Generale

Alimentazione (Base di carica)	CC 5 V, 500 mA

Batteria interna	Auricolari: 3,7 V, litio-polimero 45 mAh Base di carica: 3,7 V, litio-polimero 450 mAh
Intervallo temperatura in carica	da 10 °C a 35 °C
Temperatura di esercizio	da 0 °C a 40 °C
Umidità di esercizio	Umidità relativa da 35 % a 80 % (senza condensa)
Impermeabilità	Equivalente a IPX4 (solo auricolari)

Sezione Bluetooth®

Banda di frequenza	da 2402 MHz a 2480 MHz
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HFP
Codec supportati	SBC, AAC

- Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi registrati

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Holdings Corporation è concesso in licenza.
Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
Altri nomi di sistemi e di prodotti che appaiono in questo documento sono in generale i marchi registrati o i marchi delle rispettive aziende sviluppatrici. Si noti che il simbolo ™ e ® non compaiono in questo documento.

Questo prodotto incorpora software open source diverso da quello fornito in licenza in base a GPL V2.0 e/o LGPL V2.1. Il software specificato sopra viene distribuito ritenendo che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA, compresa la garanzia implicita di COMMERCIABILITÀ o di IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Fare riferimento ai relativi termini e condizioni dettagliate riportate nella seguente pagina web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Informazioni su Bluetooth®

Restrizioni d'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'utilizzo con tutti i dispositivi provvisti di tecnologia Bluetooth®.
- A seconda delle specifiche e delle impostazioni di un dispositivo, questo potrebbe non essere in grado di collegarsi o alcune operazioni potrebbero essere diverse.

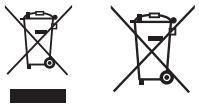
Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE. I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contatto del rappresentante autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

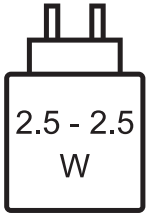
Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Quando si smaltisce il prodotto

Le batterie incorporate sono una preziosa risorsa riciclabile. Quando si smaltisce questa unità, invece di smaltirla nei rifiuti indifferenziati (rifiuto non combustibile), seguire le leggi nazionali locali e conferire presso il punto di raccolta appropriato. Contattare l'organizzazione governativa del proprio paese se non si è sicuri circa il punto di raccolta locale. Vedere le specifiche in questo documento per informazioni riguardo alle batterie.



Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento
Questi simboli indicano la raccolta differenziata di dispositivi elettrici ed elettronici o di batterie.
Nelle "Istruzioni per l'uso (formato PDF)" è possibile trovare informazioni più dettagliate.



La potenza fornita dal caricabatteria deve essere min 2,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 2,5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
Il cavo di ricarica USB in dotazione serve unicamente per caricare l'unità. Non è possibile utilizzarlo per la comunicazione dati o per caricare altri dispositivi.

Aggiornamenti firmware

Se è necessario aggiornare il firmware dell'unità, ne daremo comunicazione sul sito Web indicato di seguito.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Zasady bezpieczeństwa

⚠OSTRZEŻENIE

Urządzenie

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia produktu:

- Nie wystawiać niniejszego urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, cieknących lub rozpryskiwanych płynów.
- Stosować wyłącznie akcesoria zalecane bez producenta.
- Nie usuwać żadnych osłon.
- Nie naprawiać niniejszego urządzenia we własnym zakresie. Przekazać niniejsze urządzenie do naprawy wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Unikać następujących sytuacji

- Wyjątkowo wysokiej lub niskiej temperatury podczas użytkowania, przechowywania lub transportu.
- Nie wrzucać baterii do ognia lub pieca, a także nie miażdżyć oraz nie przecinać, gdyż może to doprowadzić do wybuchu.
- Wyjątkowo wysokiej temperatury i/lub wyjątkowo niskiego ciśnienia, które mogą doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

⚠UWAGA

Urządzenie

- Nie umieszczać niniejszego głównego urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
- Nie słuchać bardzo głośno muzyki na niniejszym urządzeniu w miejscach, w których konieczne jest usłyszenie dźwięków pochodzących z otoczenia w celu zapewnienia bezpieczeństwa, takich jak przejazdy kolejowe i place budowy.
- Trzymaj urządzenie z dala od przedmiotów podatnych na magnetyzm. Urządzenia takie jak zegarek mogą nie działać poprawnie.
- Należy mieć na uwadze, że niniejsze główne urządzenie (słuchawki) może stać się ciepłe podczas ładowania lub bezpośrednio po nim. W zależności od kondycji i stanu zdrowia, zakładanie słuchawek może wywołać reakcje niepożądane, takie jak zaczerwienienie skóry, swędzenie i wysypkę, jeśli słuchawki zostały dopiero wyjęte ze stacji dokującej i wciąż są ciepłe.

Wbudowana bateria

- Nie ogrzewaj i nie wrzucaj do ognia.

- Nie pozostawiać urządzenia przez dłuższy czas w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami, wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Słuchawki/Wkładki douszne

- Słuchawki i wkładki douszne należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec ich połknięciu. Po użyciu należy je włożyć do stacji dokującej i zamknąć pokrywę w celu przechowywania.
- Dokładnie zamocuj wkładki douszne. Pozostawienie wkładek w uszach po zdjęciu słuchawek może doprowadzić do urazu lub choroby.

Alergie

- Zaprzestać użytkowania niniejszego urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu związanego ze słuchawkami lub innymi częściami, które mają bezpośredni kontakt ze skórą.
- Kontynuowanie użytkowania niniejszego urządzenia może spowodować wysypkę lub wywołać inne reakcje alergiczne.

Środki ostrożności dotyczące słuchania przez słuchawki

- Nadmierne ciśnienie dźwięku emitowanego ze słuchawek może powodować uszkodzenie słuchu.
- Nie słuchać bardzo głośnej muzyki przez słuchawki. Eksperci ds. słuchu odradzają słuchania muzyki przez dłuższy czas przez słuchawki.
- W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach należy zmniejszyć poziom głośności lub zaprzestać użytkowania słuchawek.
- Nie korzystać ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdów zmotoryzowanych. Może to spowodować zagrożenie w ruchu i jest niezgodne z prawem na wielu obszarach.
- Należy zachować szczególną ostrożność lub tymczasowo zaprzestać korzystania ze słuchawek w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych.

Niniejsze urządzenie może być podatne na interferencje radiowe powodowane przez używane telefony komórkowe. W przypadku wystąpienia interferencji należy zwiększyć odległość pomiędzy niniejszym urządzeniem a telefonem komórkowym.

Podczas podłączania urządzenia do komputera stosuj wyłącznie dołączony do zestawu przewód ładujący USB.

Symbole umieszczone na produkcie (w tym na akcesoriach) mają następujące znaczenie: ⎓ DC

Dane techniczne

Ogólne

Źródło zasilania (Stacja dokująca)	DC 5 V, 500 mA

Bateria wewnętrzna	Słuchawki: 3,7 V, litowo-polimerowa 45 mAh Stacja dokująca: 3,7 V, litowo-polimerowa 450 mAh
Zakres temperatur ładowania	10 °C do 35 °C
Zakres temperatur pracy	0 °C do 40 °C
Zakres wilgotności roboczej	35 %RH do 80 %RH (bez kondensacji)
Wodoodporność	Równoważna z IPX4 (tylko słuchawki)

Sekcja Bluetooth®

Pasmo częstotliwości	2402 MHz do 2480 MHz
Obsługiwane profile	A2DP, AVRCP, HFP
Obsługiwane kodowanie	SBC, AAC

- Dane techniczne mogą się zmienić bez uprzedzenia.

Znaki towarowe

Nazwa marki i logotypy Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Holdings Corporation jest objęte licencją.
Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.
Nazwy pozostałych systemów oraz produktów występujące w tym dokumencie są ogólnie zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi właściwych firm. Należy zauważyć, że znaki ™ i ® nie pojawiają się w tym dokumencie.

Produkt wdraża oprogramowanie z otwartym kodem źródłowym rozpowszechniane na licencjach innych niż GPL V2.0 oraz/lub LGPL V2.1. Oprogramowanie skategoryzowane powyżej jest rozpowszechniane z nadzieją, że będzie przydatne, ale NIE JEST OBJĘTE ŻADNĄ GWARANCJĄ, szczególnie dorozumianą gwarancją PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ i PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ. Ze szczegółowymi warunkami odpowiednich licencji zapoznać się można na poniższej stronie internetowej.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Informacje na temat technologii Bluetooth®

Ograniczenia użytkowania

- Nie gwarantuje się możliwości transmisji bezprzewodowej i/lub stosowania ze wszystkimi urządzeniami z technologią Bluetooth®.
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia uzyskanie połączenia może nie być możliwe lub niektóre funkcje mogą działać inaczej.

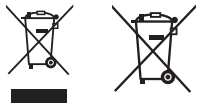
Deklaracja Zgodności (DoC)

Niniejszym, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (RE) z naszego serwera DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

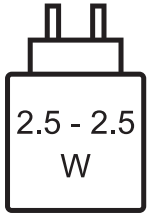
Typ łączności bezprzewodowej	Pasmo częstotliwości	Maksymalna moc (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Utylizacja produktu

Wbudowane baterie to cenny zasób podlegający recyklingowi. Podczas utylizacji głównego urządzenia, zamiast wyrzucania razem z odpadami gospodarczymi (śmieci nieulegające spaleniu), postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami krajowymi, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki. W przypadku wątpliwości dotyczących lokalnego punktu zbiórki skontaktuj się z lokalną organizacją rządową. Patrz specyfikacje w niniejszym dokumencie w celu uzyskania informacji odnośnie do baterii.



Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu
Symbole te oznaczają oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.
Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w dokumencie "Instrukcja obsługi (format PDF)".



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić min. 2,5 wata wymagane przez urządzenie radiowe i maks. 2,5 wata, aby osiągnąć maksymalną szybkość ładowania.
Dostarczony przewód ładujący USB jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzenia. Nie można go wykorzystywać do komunikacji danych ani do ładowania innych urządzeń.

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego

Jeśli zajdzie potrzeba aktualizacji oprogramowania urządzenia, zamieścimy powiadomienie na poniższej stronie internetowej.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Infolinia (Polska): (+48) 825 820 000

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie
www.panasonic.pl lub pod numerem telefonu (+48) 825 820 000.

Dystrybucja w Polsce:
Panasonic Marketing Europe GmbH
(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)
Oddział w Polsce
ul. Wołoska 9, 02-583 Warszawa

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Bezpečnostní opatření

⚠VAROVÁNÍ

Jednotka

Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,

- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- Nesundávejte kryty.
- Neopravujte toto zařízení vlastními silami. Opravy musí provádět kvalifikovaní pracovníci servisu.

Nepoužívejte Nepoužívejte v následujících podmínkách:

- Mimořádně vysoké nebo nízké teploty při používání, skladování nebo přepravě.
- Likvidace baterie v ohni nebo horké peci nebo mechanické drcení a řezání baterie, které by mohlo vést k výbuchu.
- Mimořádně vysoké teploty a/nebo mimořádně nízký atmosférický tlak, který by mohl vést k výbuchu nebo prosakování hořlavé kapaliny nebo plynu.

⚠UPOZORNĚNÍ

Jednotka

- Nepoužívejte toto zařízení poblíž zdrojů tepla.
- V místech, kde z bezpečnostních důvodů musíte slyšet zvuky z okolí, jako jsou železniční křižovatky a staveniště, neposlouchejte toto zařízení s nastaveným silným zvukem.
- Udržujte tuto jednotku dále od zdrojů magnetizmu. Některá zařízení, jako třeba hodiny, nemusí fungovat správně.
- Mějte na paměti, že toto zařízení (sluchátka) se může během nabíjení zahřívat a může zůstat zahřáté i bezprostředně po nabití. V závislosti na vaší konstituci a zdravotním stavu může nasazení sluchátek vyvolat nežádoucí reakci, např. zarudnutí kůže, svědění nebo vyrážku, pokud byla sluchátka právě vyjmuta z nabíjecího stojanu a jsou stále teplá.

Vestavěná baterie

- Nezahřívejte je ani je nevhazujte do ohně.

- Nenechávejte toto zařízení dlouhou dobu v automobilu vystaveném přímému slunci se zavřenými dveřmi a okny.

Sluchátka/Naslouchadla

- Uchovávejte sluchátka a naslouchadla mimo dosah dětí a zvířat, aby nedošlo ke spolknutí. Hrozí riziko spolknutí. Po použití je vložte do nabíjecího stojanu a zavřete víko.
- Naslouchadla nasaďte pevně. Pokud jsou ponechány v uchu po vypnutí, může dojít k úrazu nebo onemocnění.

Alergie

- Pokud začnete mít nepříjemné pocity, zatímco budou sluchátka nebo jiné části v přímém kontaktu s vaší kůží, přestaňte jednotku používat.
- Pokračování v používání může vést k vyrážkám nebo jiným alergickým reakcím.

Opatření pro poslouchání ze sluchátek

- Příliš vysoký akustický tlak pocházející z běžných vnějších sluchátek nebo ze sluchátek do uší může způsobit ztrátu sluchu.
- Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti. Odborníci na nemoci sluchu varují před dlouhodobým souvislým používáním.
- Pokud vám zvoní v uších, snižte hlasitost nebo přerušte používání.
- Nepoužívejte, pokud řídíte motorové vozidlo. Mohlo by to znamenat riziko a v mnoha oblastech je to zakázané.
- V potenciálně nebezpečných situacích musíte být velmi obezřetní, nebo na čas přerušit používání zařízení.

Toto zařízení může přijímat rádiové rušení způsobené při používání mobilních telefonů. Pokud k takovému rušení dojde, zvětšete vzdálenost mezi tímto zařízením a mobilním telefonem.

Pokud se připojujete k počítači, používejte pouze dodaný kabel nabíjení přes rozhraní USB.

Symboly na tomto produktu (včetně příslušenství) reprezentují následující: ⎓ DC

Technické údaje

Obecné

Zdroj napájení (Nabíjecí stojan)	DC 5 V, 500 mA

Interní baterie	Sluchátka: 3,7 V, lithium-polymerová 45 mAh Nabíjecí pouzdro: 3,7 V, lithium-polymerová 450 mAh
Rozsah teplot při nabíjení	10 °C až 35 °C
Rozsah provozních teplot	0 °C až 40 °C
Provozní vlhkost	35 %RH až 80 %RH (bez kondenzace)
Odolná vůči vodě	Ekvivalent IPX4 (pouze sluchátka)

Sekce Bluetooth®

Frekvenční pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HFP
Podporovaný kodek	SBC, AAC

- Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Ochranné známky

Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Holdings Corporation se řídí licenčními podmínkami.
Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.
Další názvy systémů a produktů, které se vyskytují v tomto dokumentu, jsou všeobecně registrované ochranné známky nebo ochranné známky příslušných společností.
Upozorňujeme, že v tomto dokumentu nepoužíváme značku ™ ani značku ®.

Tento produkt používá jiný software s otevřeným kódem než ten, který je poskytován na základě licence GPL v2.0 a/nebo LGPL v2.1. Software kategorizovaný, jak je uvedeno výše, je distribuován v naději, že bude užitečný, avšak BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY, bez jakékoli implikované záruky PRODEJNOSTI nebo VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL. Podrobný popis podmínek naleznete na níže uvedených webových stránkách.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Informace o Bluetooth®

Omezení použití

- Bezdrátový přenos a/nebo používání všech zařízení vybavených technologií Bluetooth® nejsou zaručeny.
- V závislosti na technických údajích a nastavení zařízení nemusí být možné připojení nebo některé operace mohou být jiné.

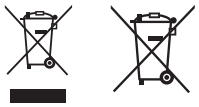
Deklarace shody (DoC)

"Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." tímto prohlašuje , že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 2014/53/EU.
Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu deklarace shody (DoC) pro naše výrobky RE z našeho serveru DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt na autorizovaného zástupce: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

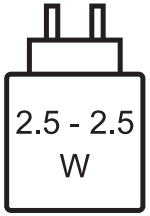
Typ bezdrátového připojení	Frekvenční pásmo	Maximální výkon (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Při likvidaci produktu

Vestavěné baterie obsahují vzácné recyklovatelné složky. Když likvidujete toto zařízení, místo vyhození do komunálního odpadu (nehořlavý odpad), dodržujte místní zákony a odevzdejte jej do příslušného sběrného místa. Pokud si nejste jistí, kde se nachází sběrné místo, kontaktujte místní úřady. Informace o bateriích naleznete v technických údajích v tomto dokumentu.



Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.
Tyto symboly indikují samostatný sběr odpadní elektroniky a elektrických zařízení nebo odpadních baterií.
Podrobnější informace naleznete v „Návodu k obsluze (formát PDF)".



Výkon dodávaný nabíječkou musí být min. 2,5 wattů, který je vyžadován rádiovým zařízením, a max. 2,5 wattů, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.
Dodaný USB nabíjecí kabel slouží pouze k nabíjení jednotky. Nelze jej používat k datové komunikaci ani k nabíjení jiných zařízení.

Aktualizace firmwaru

Pokud bude nutné aktualizovat firmware jednotky, zveřejníme upozornění na následujících webových stránkách.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Prosím, pred používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tieto pokyny a tento návod uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Bezpečnostné opatrenia

⚠VAROVANIE

Jednotka

S cieľom zníženia rizika požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku:

- Nevystavujte jednotku pôsobeniu dažďa, vlhkosti, postriekaniu alebo poliatiu.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Neodstraňujte kryty.
- Neopravujte prístroj sami. Opravy prenechajte kvalifikovanému servisnému personálu.

Vyhnite sa používaniu za nasledovných podmienok

- Vysoké či nízke teploty v priebehu používania, uskladnenia či prepravy.
- Vyhadzovanie batérií do ohňa či horúcej pece, či ich mechanickým rozdrvením či rozrezaním batérie, čo môže spôsobiť výbuch.
- Mimoriadne vysoké teploty a/alebo mimoriadne nízky tlak vzduchu, ktoré môžu spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.

⚠UPOZORNENIE

Jednotka

- Toto zariadenie neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Nepoužívajte jednotku pri vysokej hlasitosti na miestach, kde z bezpečnostných dôvodov musíte počuť zvuky z okolitého prostredia, napríklad na železničných priecestiach a staveniskách.
- Udržiavajte túto jednotku mimo predmetov náchylných na magnetizmus. Takéto zariadenia, napr. hodiny, by nemuseli správne fungovať.
- Vezmite na vedomie, že táto jednotka (slúchadlá) sa môže počas nabíjania alebo bezprostredne po ňom zohriať. V závislosti od vášho zdravotného stavu môže nasadenie slúchadiel hneď po ich vybraní z nabíjacej kolísky alebo ak sú stále teplé, vyvolať nežiadúce reakcie, ako napríklad začervenanie pokožky, svrbenie a vyrážky.

Zabudovaná batéria

- Nevystavujte teplu ani ohňu.
- Nenechávajte zariadenie dlho v aute so zatvorenými dverami a oknami na priamom slnečnom svetle.

Slúchadlá/Koncovky do uší

- Slúchadlá a koncovky do uší držte mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby nedošlo k ich prehltnutiu. Po použití ich položte do nabíjacej kolísky a zatvorte skladovacie veko.
- Koncovky do uší bezpečne pripevnite. Pokiaľ si ich necháte po vypnutí na ušiach, môžu spôsobiť poranenie či nepríjemné pocity.

Alergie

- Ak vám slúchadlá alebo ktorékoľvek iné časti prichádzajúce do styku s pokožkou spôsobujú nepríjemný pocit, prestaňte jednotku používať.
- Pretrvávajúce používanie môže spôsobiť vyrážky alebo iné alergické reakcie.

Preventívne opatrenia týkajúce sa počúvania s naslúchadlami

- Nadmerný zvukový tlak zo slúchadiel a naslúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.
- Nepoužívajte naslúchadlá pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch neodporúčajú nepretržité nadmerné prehrávanie.
- Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prerušte používanie.
- Nepoužívajte pri vedení motorového vozidla. Môže to viesť k dopravnej nehode a v mnohých oblastiach je to zakázané.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť mimoriadne opatrní alebo by ste jednotku mali dočasne prestať používať.

Jednotka môže byť rušená rádiovými vlnami vysielanými mobilnými telefónmi počas ich používania. Ak sa takéto rušenie vyskytne, zväčšite vzdialenosť medzi jednotkou a mobilným telefónom.

Pri pripájaní jednotky k počítaču používajte len dodaný nabíjací USB kábel.

Symboly na tomto produkte (vrátane príslušenstva) označujú nasledovné: ⎓ DC

Technické údaje

Všeobecné

Napájanie (nabíjacia kolíska)	DC 5 V, 500 mA
Interná batéria	Slúchadlá: 3,7 V, lítiový polymér 45 mAh Nabíjacia kolíska: 3,7 V, lítiový polymér 450 mAh

Rozsah teplôt nabíjania	10 °C až 35 °C
Rozsah prevádzkových teplôt	0 °C až 40 °C
Rozsah prevádzkovej vlhkosti	35 % až 80 % rel. vlhkosť (bez kondenzácie)
Vode odolné	Ekvivalent IPX4 (len slúchadlá)

Sekcia Bluetooth®

Frekvenčné pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HFP
Podporovaný kodek	SBC, AAC

- Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ochranné známky

Slovná značka Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Panasonic Holdings Corporation je na základe licencie.
Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.
Ostatné názvy systémov a názvy produktov, ktoré sa vyskytujú v tomto dokumente, sú vo všeobecnosti registrované ochranné známky alebo ochranné známky príslušných vývojárskych spoločností. Majte na pamäti, že značky ™ a ® sa v tomto dokumente nepoužívajú.

Tento produkt obsahuje softvér s otvoreným zdrojovým kódom, ktorý je iný ako licencovaný softvér v GPL V2.0 a/alebo LGPL V2.1. Vyššie kategorizovaný softvér sa distribuuje v nádeji, že bude užitočný, ale BEZ ŽIADNEJ ZÁRUKY a to aj bez implicitnej záruky PREDAJNOSTI alebo VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Prečítajte si podrobné obchodné podmienky uvedené na nasledujúcej webovej stránke.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Informácie o Bluetooth®

Obmedzenie používania

- Bezdrôtový prenos a/alebo možnosť použitia so všetkými zariadeniami s funkciou Bluetooth® nie sú zaručené.
- V závislosti od špecifikácií a nastavení zariadenia môže pripojenie zariadenia zlyhať, prípadne sa môžu niektoré operácie líšiť.

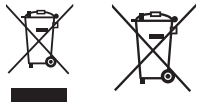
Vyhlásenie o zhode (DoC)

"Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše RE výrobky z nášho servera DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt na autorizovaného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

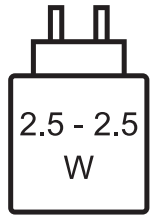
Typ bezdrôtového pripojenia	Frekvenčné pásmo	Maximálny výkon (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Pri likvidácii výrobku

Zabudované batérie sú cenným recyklovateľným zdrojom. Pri likvidácii túto jednotku nelikvidujte so všeobecným odpadom (nehorľavé odpadky), ale dodržujte miestne právne predpisy a odneste ju na príslušné zberné miesto. Ak si nie ste istí o miestnom zbernom mieste, kontaktujte miestnu vládnu organizáciu. Informácie o batériách nájdete v technických údajov v tomto dokumente.



Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie
Tieto symboly označujú oddelenú likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení či odpadu z batérií.
Podrobnejšie informácie sú uvedené v „Návode na obsluhu (formát PDF)".



Výkon nabíjačky musí byť najmenej 2,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 2,5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
Priložený nabíjací USB kábel slúži len na nabíjanie prístroja. Nemôže sa používať na dátovú komunikáciu ani na nabíjanie iných zariadení.

Aktualizácie firmvéru

Ak bude potrebné aktualizovať firmvér prístroja, zverejníme oznámenie na tejto webovej lokalite.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen az utasításokat; őrizze meg a kézikönyvet a jövőbeli használat céljából.

Biztonsági óvintézkedések

⚠FIGYELMEZTETÉS

Készülék

A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje eső, nedvesség, csepegő vagy felfröccsenő folyadék.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne távolítsa el a burkolatokat.
- Ne próbálja meg a készülék javítását maga elvégezni. Bízza a javítást megfelelő szakszervizre.

Az alábbi körülmények között kerülje a használatot

- Szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet használat, tárolás vagy szállítás közben.
- Az elem tűzbe vagy forró sütőbe helyezése, illetve az elem mechanikus összenyomása vagy felvágása, ami robbanást okozhat.
- Szélsőségesen magas hőmérséklet és/vagy szélsőségesen alacsony légnyomás, ami robbanást okozhat, illetve éghető folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

⚠VIGYÁZAT

Készülék

- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.
- Ne halgassa ezt a készüléket magas hangerőn olyan helyeken, a biztonság érdekében hallania kell a környezeti zajokat, pl. vasúti átjárókon és építkezéseken.
- Tartsa távol a készüléket a mágnesességre érzékeny berendezésektől. Előfordulhat, hogy egyes eszközök, pl. óra nem működnek helyesen.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék (fülhallgató) felmelegedhet töltés közben vagy közvetlenül azt követően. A töltőegységből éppen kivett és még meleg fülhallgató használata szervezettől és egészségi állapottól függően kedvezőtlen reakciókat, például bőrpírt, viszketést és kiütést okozhat.

Beépített akkumulátor

- Tilos hevíteni vagy lánghatásnak kitenni.
- Ne hagyja sokáig autóban közvetlen napfénynek kitett helyen az elemet akkor, ha az ajtók és ablakok zárva vannak.

Fülhallgató/Hallgatókagylók

- A lenyelés kockázatának elkerülése érdekében a fülhallgató és a hallgatókagylók gyermekektől és hobbiállatoktól távol tartandók. Használatuk után tegye azokat a töltőegységbe és a tároláshoz zárja le a fedelet.
- Rögzítse biztonságosan a hallgatókagylókat. A leválás után a fülben maradó hallgatókagylók sérülést vagy betegséget okozhatnak.

Allergia

- Hagyja abba a használatot, ha kellemetlen érzése támad a fülhallgató vagy a bőrrel közvetlenül érintkező bármely más alkatrész miatt.
- A folyamatos használat bőrkiütést vagy egyéb allergiás reakciókat okozhat.

Óvintézkedések a fülhallgató használatához

- A fejhallgatóból vagy fülhallgatóból érkező túlzott hangnyomás hallásvesztést okozhat.
- Ne használja a fülhallgatót nagy hangerőn. A hallásszakértők nem tanácsolják a tartós és folyamatos lejátszást.
- Ha cseng a füle, csökkentse a hangerőt, vagy hagyja abba a használatot.
- Ne használja motoros jármű üzemeltetése közben. Ez forgalmi zavarokat okozhat, és számos területen illegális.
- Rendkívüli óvatossággal használja vagy ideiglenesen szüneteltesse a használatot a potenciálisan veszélyes helyzetekben.

A mobiltelefonok miatt használat közben a készüléknél rádióinterferenciás zavar léphet fel. Ilyen interferencia előfordulása esetén jobban el kell különíteni egymástól a készüléket és a mobiltelefont.

Csak számítógéphez csatlakoztatott USB töltőkábelt használjon.

A terméken megjelenő szimbólumok (a tartozékokat is beleértve) a következőt jelentik: ⎓ DC

Specifikációk

Általános

Áramellátás (Töltőbölcső)	DC 5 V, 500 mA
Belső akkumulátor	Fülhallgató: 3,7 V, Lítium-polimer 45 mAh Töltőegység: 3,7 V, Lítium-polimer 450 mAh

Töltési hőmérséklettartomány	10 °C és 35 °C
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C
Üzemi páratartalom	35 % és 80 % közötti relatív páratartalom (nincs páralecsapódás)
Vízálló	IPX4 egyenértékű (csak fülhallgató)

Bluetooth® rész

Frekvenciasáv	2402 MHz és 2480 MHz
Támogatott profilok	A2DP, AVRCP, HFP
Támogatott kodek	SBC, AAC

- A specifikáció minden előzetes értesítés nélkül módosítható.

Védjegyek

A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, a Panasonic Holdings Corporation általi mindennemű felhasználásuk licenc alapján történik.
Az egyéb védjegyek és cégnevek azok tulajdonosainak a tulajdonát képezik.
Az ebben a dokumentumban szereplő egyéb rendszernevek és terméknevek általában az adott fejlesztővállalatok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei. Vegye figyelembe, hogy a ™ és a ® jelzések nem szerepelnek ebben a dokumentumban.

E termék a GPL V2.0 és/vagy LGPL V2.1 szerint licencelt szoftvertől eltérő nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz. A fenti kategóriájú szoftverek terjesztése a hasznosság reményében történik, de a FORGALOMKÉPESSÉG vagy a VALAMILYEN MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG BÁRMILYEN SZAVATOSSÁGA NÉLKÜL, beleértve a hallgatólagos szavatosságot is. Ezek részletes felhasználói feltételei megtekinthető a következő weboldalon.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

A Bluetooth®-ról

A használat korlátai

- A vezeték nélküli továbbítás és/vagy a Bluetooth®-os eszközökkel való együttes használat nem garantálható.
- Az adott eszköz specifikációjától és beállításaitól függően előfordulhat, hogy nem lehetséges a csatlakoztatás vagy egyes műveletek eltérőek.

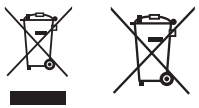
Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 2014/53/EU Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit. A vásárlók letölthetik az RE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
A meghatalmazott képviselő kapcsolattartási adatai: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

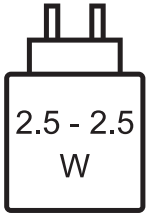
Wireless típus	**Frekvenciasáv**	**Maximális teljesítmény (dBm e.i.r.p/ekvivalens izotróp sugárzott teljesítmény)**
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

A termék ártalmatlanításakor

A beépített elemek értékes újrahasznosítható erőforrást képviselnek. Ártalmatlanításkor ne helyezze általános hulladékba (nem éghető hulladékba), hanem a helyi nemzeti jogszabályok betartásával vigye a készüléket a megfelelő gyűjtőpontra. A helyi gyűjtőpontról a helyi kormányzati szervezettől kérhet tájékoztatást. Az elemekre vonatkozó információkat a jelen dokumentumban található specifikációk tartalmazzák.



Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek
Ezek a szimbólumok az elektromos és elektronikus berendezések, továbbá az elemek hulladékainak elkülönített gyűjtésére vonatkoznak.
További információt a „Használati utasításban (PDF-formátumban)" talál.



A töltőnek legalább a rádióberendezés által igényelt 2,5 watt teljesítményt, a maximális töltési sebesség elérése érdekében pedig legfeljebb 2,5 watt teljesítményt kell biztosítania.
A mellékelt USB töltőkábel csak a készülék töltésére használható. Adatátvitelre vagy más eszközök töltésére nem használható.

Firmware frissítése

Ha a készülék firmware-ét frissíteni kell, akkor a következő weboldalon közzéteszünk egy értesítést.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de a utiliza acest produs şi păstraţi-le pentru consultare ulterioară.

Precauţii privind siguranţa

⚠ATENȚIE

Unitate

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,

- Nu expuneţi această unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.
- Utilizaţi numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu scoateţi capacele.
- Nu reparaţi de unul singur unitatea. Pentru operaţiile de service, apelaţi la personal de service calificat.

Evitaţi utilizarea în următoarele condiţii

- Temperaturi extrem de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată şi/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

⚠AVERTISMENT

Unitate

- Nu amplasaţi această unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultaţi cu această unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziţi sunetele din mediul înconjurător pentru siguranţă, precum trecerile la nivel cu calea ferată şi şantierele de construcţii.
- Ţineţi această unitate la distanţă de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcţioneze corect.
- Ţineţi cont de faptul că această unitate (căştile) se poate încălzi în timpul încărcării sau imediat după încărcare. În funcţie de constituţia şi starea dvs. de sănătate, purtarea căştilor poate declanşa reacţii adverse precum roşeaţă a pielii, mâncărime sau urticarie în cazul în care căştile au fost scoase recent din suportul de încărcare şi încă sunt calde.

Baterie încorporată

- Nu o încălziţi şi nu o expuneţi la flăcări.

- Nu lăsaţi unitatea în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată, cu uşile şi geamurile închise.

Căşti/Pernuţe pentru căşti

- Ţineţi căştile şi pernuţele pentru căşti la distanţă de copii şi animale, pentru a preveni riscul de a fi înghiţite. După utilizare, puneţi-le în suportul de încărcare şi închideţi capacul pentru depozitare.
- Fixaţi cu fermitate pernuţele pentru căşti. Dacă rămân în ureche după ce scoateţi căştile din urechi, este posibil să suferiţi vătămare sau boală.

Alergii

- Întrerupeţi utilizarea dacă experimentaţi disconfort la utilizarea căştilor sau a oricăror altor piese care intră în contact direct cu pielea.
- Utilizarea continuă poate cauza erupţii cutanate sau alt reacţii alergice.

Precauţii privind ascultatul cu căştile

- Presiunea sonoră excesivă de la căşti şi căştile cu fixare pe cap poate cauza pierderea auzului.
- Nu utilizaţi căştile la volum ridicat. Experţii otorinolaringologi recomandă împotriva utilizării continue.
- Dacă experimentaţi ţârâit în urechi, reduceţi volumul sau întrerupeţi utilizarea.
- Nu utilizaţi când conduceţi vehicule motorizate. Poate crea riscuri rutiere şi este ilegală în multe regiuni.
- Trebuie să acordaţi mare atenţie sau să întrerupeţi temporar utilizarea în situaţii potenţial periculoase.

Această unitate poate fi supusă interferenţelor radio cauzate de telefoanele mobile în timpul utilizării. Dacă are loc o astfel de interferenţă, măriţi distanţa dintre această unitate şi telefonul mobil.

Utilizaţi numai cablul USB de alimentare atunci când o conectaţi la computer.

Simbolurile de pe acest produs (inclusiv de pe accesorii) sunt următoarele: ⎓ C.C.

Specificaţii

General

Sursă de alimentare (suport de încărcare)	C.C. 5 V, 500 mA

Baterie internă	Căşti: 3,7 V, polimer de litiu 45 mAh Suport încărcare: 3,7 V, polimer de litiu 450 mAh
Interval de temperatură pentru încărcare	10 °C până la 35 °C
Interval de temperatură de operare	0 °C până la 40 °C
Interval de umiditate de operare	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)
Rezistenţă la apă	Echivalent IPX4 (numai căştile)

Secțiune Bluetooth®

Interval de frecvenţă	2402 MHz până la 2480 MHz
Profiluri acceptate	A2DP, AVRCP, HFP
Codecuri acceptate	SBC, AAC

- Specificaţiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

Mărci comerciale

Marca verbală şi siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deţinute de Bluetooth SIG, Inc. şi orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Holdings Corporation se desfăşoară sub licenţă.
Celelalte mărci comerciale şi denumiri comerciale aparţin proprietarilor respectivi.
Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective.
Rețineți că marcajul ™ și marcajul ® nu apar în acest document.

Acest produs conţine software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licenţă în baza Licenţei publice generale V2.0 şi/sau Licenţei publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranţa că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANŢIE, inclusiv fără garanţia implicită de VANDABILITATE sau CARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultaţi termenii şi condiţiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Despre Bluetooth®

Restricţii de utilizare

- Transmiterea fără fir și/sau utilizarea împreună cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu este garantată.
- În funcţie de specificaţiile şi setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operaţii să fie diferite.

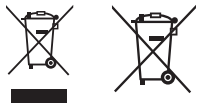
Declaraţie de conformitate (DoC)

"Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerinţele esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU. Clienţii pot descărca un exemplar al DoC originale pentru produsele noastre RE de pe serverul nostru DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact reprezentant autorizat: Panasonic Marketing Europe GmBH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

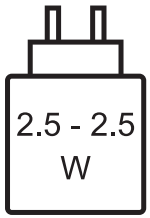
Tip de wireless	Interval de frecvenţă	Putere maximă (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Pentru eliminarea produsului

Bateriile încorporate reprezintă o resursă reciclabilă valoroasă. Când eliminaţi această unitate, în loc să o eliminaţi la deşeurile generale (gunoi necombustibil), respectaţi legile naţionale şi locale şi predaţi-o la centrul de colectare adecvat. Contactaţi autoritatea guvernamentală locală dacă nu ştiţi cu certitudine care este centrul de colectare local. Pentru informaţii despre baterii, consultaţi specificaţiile din acest document.



Doar pentru Uniunea Europeană şi pentru ţările cu sisteme de reciclare
Aceste simboluri indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice uzate sau a bateriilor uzate.
Puteți găsi mai multe informații în „Manualul utilizatorului (în format PDF)".



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fi de minimum 2,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 2,5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.
Cablul USB de alimentare furnizat este destinat exclusiv încărcării unității. Acesta nu poate fi utilizat pentru comunicația de date și nici pentru încărcarea altor dispozitive.

Actualizări de firmware

Dacă este necesar să actualizați firmware-ul pentru unitate, vom posta o notificare pe următorul site web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Saugos priemonės

⚠ĮSPĖJIMAS

Prietaisas

Siekdami sumažinti gaisro, elektros šoko ar gaminio pažeidimo riziką,

- Saugokite šį prietaisą nuo lietaus, drėgmės, lašėjimo ar purslų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Nenuimkite dangčių.
- Neremontuokite šio prietaiso patys. Perduokite darbuotojams techninei priežiūrai atlikti.

Venkite naudoti šiomis sąlygomis

- Aukštos arba žemos ekstremalios temperatūros naudojimo, sandėliavimo ar transportavimo metu.
- Akumuliatoriaus šalinimas išmetant į ugnį ar karštą orkaitę arba mechaniškai susmulkinant ar supjaustant akumuliatorių, dėl ko gali kilti sprogimas.
- Ypač aukšta temperatūra ir (arba) itin mažas oro slėgis, dėl kurio gali kilti sprogimas arba gali užsidegti degūs skysčiai ar dujos.

⚠ATSARGIAI

Prietaisas

- Nelaikykite įrenginio prie šilumos šaltinio.
- Negalima klausytis šio prietaiso dideliu garsumu tose vietose, kur jums reikia girdėti aplinkinius garsus saugumo sumetimais, pvz., geležinkelio pervažose ir statybvietėse.
- Laikykite šį prietaisą atokiau magnetizmui jautrių daiktų. Tokie prietaisai kaip laikrodis gali neveikti tinkamai.
- Atkreipkite dėmesį, kad šis prietaisas (ausinės) įkraunant ar iš karto įkrovus gali įkaisti. Išimtų iš įkrovimo dėklo, dar neatvėsusių, ausinių naudojimas gali sukelti įvairias nuo jūsų kūno sudėjimo ir sveikatos būklės priklausančias reakcijas, tokias kaip odos paraudimas, niežėjimas ar bėrimas.

Sumontuota baterija

- Negalima šildyti ar mesti į liepsnas.
- Nepalikite akumuliatoriaus automobilyje, kuris ilgą laiką yra veikiamas tiesioginių saulės spindulių, uždarius duris ir langus.

Ausinės / Ausinių dalys

- Ausines ir ausinių dalis laikykite vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad jie jų neprarytų. Panaudoję įdėkite jas į įkrovimo dėklą ir laikykite uždarę dangtelį.
- Saugiai pritvirtinkite ausines. Jei ištraukiant jos paliekamos ausyje, tai gali sukelti sužalojimą arba ligą.

Alergijos

- Nutraukite naudojimą, jei ausinės (įkišamos) arba kitos dalys, kurios tiesiogiai liečia odą, sukelia diskomfortą.
- Tolesnis naudojimas gali sukelti bėrimą ar kitų alerginių reakcijų.

Atsargumo priemonės klausantis su ausinėmis (įkišamomis)

- Per didelis ausinių (įstatomų) garso slėgis gali sukelti klausos praradimą.
- Nenaudokite ausinių dideliu garsumu. Klausos ekspertai nerekomenduoja nepertraukiamai leisti garsą.
- Jei ausyse atsiras skambesys, sumažinkite garsumą arba nutraukite naudojimą.
- Nenaudokite dirbdami su motorine transporto priemone. Tai gali sukelti eismo pavojų ir yra neteisėta daugelyje sričių.
- Turėtumėte elgtis ypač atsargiai arba laikinai nutraukti naudojimą potencialiai pavojingose situacijose.

Šis įrenginys gali priimti radijo trukdžių, kuriuos mobiliojo ryšio telefonai sukelia naudojimo metu. Jei tokių trukdžių atsiranda, padidinkite šio įrenginio ir mobiliojo telefono atskyrimo atstumą.

Prijunkite prie kompiuterio naudodami tik pateiktą USB įkrovimo laidą.

Ant šio gaminio (įskaitant priedus) esančių simbolių reikšmė: ⎓ DC

Specifikacijos

Bendroji informacija

Maitinimo šaltinis (Įkrovimo dėklas)	DC 5 V, 500 mA
Vidinė baterija	Ausinės: 3,7 V, ličio polimero, 45 mAh Įkrovimo dėklas: 3,7 V, ličio polimero, 450 mAh

Įkrovimo temperatūros intervalas	Nuo 10 °C iki 35 °C
Veikimo temperatūros intervalas	Nuo 0 °C iki 40 °C
Veikimo drėgmės intervalas	Nuo 35 %SD iki 80 %SD (be kondensato)
Atsparumas vandeniui	IPX4 (tik ausinės)

„Bluetooth®“ skyrius

Dažnių intervalas	Nuo 2402 MHz iki 2480 MHz
Palaikomi profiliai	A2DP, AVRCP, HFP
Palaikomas kodekas	SBC, AAC

- Specifikacijos gali būti keičiamos be perspėjimo.

Prekių ženklai

„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekės ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“, ir bet kokiam šių ženklų naudojimui iš „Panasonic Holdings Corporation“ pusės taikoma licencija.
Kiti prekės ženklai ir prekės pavadinimai yra atitinkamų savininkų prekės ženklai.
Kiti šiame dokumente esantys sistemos pavadinimai ir produktų pavadinimai paprastai yra atitinkamų kūrėjų bendrovių registruotieji prekės ženklai arba prekės ženklai.
Atkreipkite dėmesį, kad ™ ir ® ženklai šiame dokumente nenurodomi.

Šis produktas naudoja atvirojo kodo programinę įrangą, licencijuotą kitomis nei GPL V2.0 ir (arba) LGPL V2.1 sąlygomis. Aukščiau nurodyta programinė įranga platinama tikintis, kad ji bus naudinga, tačiau NETEIKIAMA JOKIA GARANTIJA, įskaitant numanomą, dėl TINKAMUMO PARDUOTI arba TINKAMUMO KONKRETIEMS TIKSLAMS. Išsamių sąlygų ieškokite toliau nurodytame tinklalapyje.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Apie „Bluetooth®“

Naudojimo apribojimai

- Belaidis perdavimas ir (arba) naudojimas su visais „Bluetooth®“ įrenginiais negarantuojamas.
- Atsižvelgiant į prietaiso specifikacijas ir nuostatas, jo gali nepavykti prijungti ar gali skirtis kai kurios operacijos.

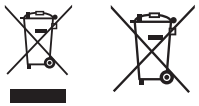
Atitikties deklaracija (DoC)

Bendrovė „Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." patvirtina, kad šis gaminys atitinka direktyvos 2014/53/EB esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.
Mūsų RE originalios DoC kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų DoC serverio:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Įgaliotojo atstovo kontaktinė informacija: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany (Vokietija)

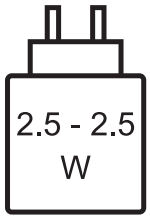
Bevielio ryšio tinklas	Dažnių intervalas	Maksimali galia (dBm l.i.s.g)
„Bluetooth®"	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Produkto šalinimas

Įmontuotos baterijos yra vertingi perdirbami ištekliai. Neišmeskite šio prietaiso kartu su įprastomis atliekomis (nedegiomis), laikykitės vietos nacionalinių įstatymų ir nugabenkite jį į artimiausią surinkimo punktą. Kreipkitės į vietos valdžios organizaciją, jei nežinote, kur yra surinkimo punktas. Informacijos apie baterijas ieškokite šio dokumento specifikacijose.



Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose taikomos perdirbimo sistemos
Šie simboliai nurodo atskirą elektros ir elektroninės įrangos atliekų arba maitinimo elementų atliekų surinkimą.
Išsamesnė informacija pateikta „Naudojimo instrukcijoje" (PDF formatu).



Kroviklio tiekiama galia turi būti ne mažesnė kaip 2,5 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 2,5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.
Pateiktas USB įkrovimo laidas skirtas tik prietaisui įkrauti. Jo negalima naudoti duomenų ryšiui užmegzti ar kitiems prietaisams įkrauti.

Programinės įrangos atnaujinimai

Jei reikia atnaujinti prietaiso mikroprogramine įrangą, paskelbsime pranešimą toliau nurodytoje svetainėje.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Български

Молим прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате продукта и съхранете настоящото ръководство за бъдещо използване.

Мерки за безопасност

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство

За да ограничите риска от пожар, електрически удар или повреда на продукта,

- Не излагайте този апарат на дъжд, влага, капеща вода или водни пръски.
- Използвайте само препоръчани от производителя аксесоари.
- Не отстранявайте капаците.
- Не поправяйте сами този апарат. Възлагайте сервизирането на квалифициран сервизен персонал.

Избягвайте употреба при следните условия

- Екстремно високи или ниски температури по време на употреба, съхранение или транспортиране.
- Изхвърляне на батерията в огън или гореща печка или механично смачкване или нарязване на батерията може да причини експлозия.
- Екстремно високи температури и/или екстремно ниско атмосферно налягане може да причинят експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

⚠ВНИМАНИЕ

Устройство

- Не използвайте този апарат в близост до източник на топлина.
- Не слушайте музика с този апарат при прекалено силен звук на места, където по съображения за сигурност трябва да чувате звуците от заобикалящата ви среда, като железопътни прелези и строителни обекти.
- Дръжте апарата на разстояние от уреди, чувствителни на магнетизъм. Точността на работа на подобни уреди, като часовник например, може да се наруши.
- Следва да знаете, че този апарат (минислушалки) може да се загрее по време на или непосредствено след зареждане. В зависимост от конституцията на тялото Ви и Вашия здравен статус поставянето на минислушалките може да предизвика неблагоприятни реакции като зачервяване на кожата, сърбеж и временен обрив, ако минислушалките са били непосредствено свалени от зарядната стойка и все още са топли.

Вградена батерия

- Не нагрявайте или излагайте на пламък.

- Не оставяйте апарата в автомобил, изложен продължително време на директна слънчева светлина при затворени врати и прозорци.

Минислушалки/Вложки за уши (наушници)

- Съхранявайте минислушалките и наушниците извън обсега на деца и домашни любимци, за да предотвратите поглъщане. След употреба ги поставете в зарядната стойка и затворете капака на отделението за съхранение.
- Прикрепвайте надеждно наушниците. Ако бъдат оставени на ушите след сваляне, могат да причинят нараняване или болест.

Алергии

- Прекратете използването, ако усетите дискомфорт с мини слушалките или друга част, която влиза в непосредствено съприкосновение с кожата ви.
- Непрекъснато използване може да причини обриви или други алергични реакции.

Предупреждения за слушане със слушалките

- Прекалено високи нива на звуково налягане от минислушалките и слушалките може да причинят загуба на слух.
- Не използвайте вашите слушалки при прекалено силен звук. Според специалистите продължителното слушане на музика със слушалки уврежда слуха.
- Ако усещате шум в ушите си, намалете силата на звука или прекратете употребата на слушалките.
- Не използвайте докато управлявате моторно превозно средство. Това може да създаде опасност при движение и в много региони е забранено от закона.
- Трябва да подхождате изключително внимателно или временно да преустановите употребата при ситуации на потенциална опасност.

Работата на апарата по време на използване може да бъде нарушена от радиосмущения, причинени от мобилни телефони. При възникване на такива, моля увеличете разстоянието между апарата и мобилния телефон.

Използвайте само включения в комплекта USB зареждащ кабел при включване към компютър.

Символите на този продукт (включително аксесоарите) имат следните значения: ⎓ DC

Спецификации

Обща информация

Захранване (Зарядна стойка)	DC 5 В, 500 мА

Вътрешна батерия	Минислушалки: 3,7 В, Литиево-полимерна 45 мАч Зарядна стойка: 3,7 В, Литиево-полимерна 450 мАч
Температурен обхват при зареждане	10 °C до 35 °C
Работен температурен обхват	0 °C до 40 °C
Работен обхват, влажност	35 %RH до 80 %RH (без кондензация)
Водоустойчив	IPX4 еквивалентен (само за мини слушалки)

Bluetooth® секция

Честотна лента	2402 MXц до 2480 MXц
Поддържани профили	A2DP, AVRCP, HFP
Поддържан кодек	SBC, AAC

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

Търговски марки

Словесната марка Bluetooth® и логотипите са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и използването им от Panasonic Holdings Corporation е само по лиценз.
Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните притежатели.
Други имена на системи и продуктови наименования, появяващи се в настоящия документ, са принципно регистрирани търговски марки или търговски марки на съответните компании разработчици. Имайте предвид, че знакът ™ и знакът ® не се появяват в настоящия документ.

Този продукт включва използване на софтуер с отворен код, различен от софтуера, лицензиран при условията на GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Класифицираният по-горе софтуер се разпространява с надеждата, че ще бъде полезен, но БЕЗ КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, дори без подразбиращата се гаранция за ПРИГОДНОСТ ЗА ПРОДАЖБА или ПРИГОДНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ. Моля, прочетете подробните условия в тази връзка на следната Интернет страница.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

За Bluetooth®

Ограничения за ползване

- Безжично предаване и/или ползване с всички устройства, оборудвани с Bluetooth®, не е гарантирано.
- В зависимост от спецификациите и настройките на дадено устройство, свързването може да е неуспешно или някои операции да бъдат различни.

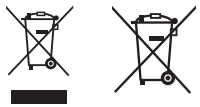
Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото „Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Клиентите могат да свалят копие от оригиналната Декларация за съответствие за нашите RE продукти от нашия DoC сървър:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Контакт с упълномощен представител: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

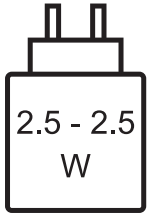
Вид на безжичната връзка	Честотна лента	Максимална мощност (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MXц	4 dBm

При изхвърляне на продукта

Вградените батерии са ценен ресурс, подлежащ на рециклиране. Не изхвърляйте този апарат като обичаен отпадък (негорим отпадък), спазвайте изискванията на местното законодателство и го предайте на съответния пункт за събиране на отпадъци. Свържете се с местната си държавна организация, ако не сте сигурен за своя местен пункт за предаване на отпадъци. Прочетете спецификациите в настоящия документ за информация относно батериите.



Само за Европейския съюз и страни със системи за рециклиране
Тези символи указват разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или отпадъци от батерии.
По-подробна информация се съдържа в „Ръководството с инструкции за експлоатация (PDF формат)".



Захранването, подавано от зарядното устройство, трябва да бъде минимум 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 2,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.
USB зареждащият кабел, който е предоставен с апарата, е само за зареждане само на апарата. Той не може да се използва за пренос на данни или за зареждане на други устройства.

Актуализации на фърмуера

Ако е необходимо да се актуализира фърмуера за апарата, ние ще изпратим известие на следния уеб сайт.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Enne selle toote kasutamist lugege tähelepanelikult neid juhiseid ja hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutusabinõud

⚠HOIATUS

Seade

Et vähendada tule-, elektrilöögi või toote kahjustamise ohtu

- Kaitske seadet vihma, niiskuse, veetilkade ja veepritsmete eest.
- Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid.
- Ärge eemaldage katteid.
- Ärge parandage seadet ise. Laske seda teha kvalifitseeritud spetsialistidel.

Vältige kasutamist järgmistes tingimustes

- Väga madal või kõrge temperatuur kasutamisel, hoidmisel või transportimisel.
- Aku viskamine tulle või kuuma ahju, samuti selle purustamine või katkilõikamine, mis võib tekitada plahvatuse.
- Väga kõrge temperatuur ja/või väga madal õhurõhk, mis võib panna tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatama või lekkima.

⚠ETTEVAATUST!

Seade

- Ärge asetage seadet soojusallika lähedusse.
- Ärge kuulake selle seadmega valjusti kohtades, kus peate ohutuse huvides kuulma ümbritsevaid hääli – näiteks raudteeületuskohas või ehitusplatsil.
- Hoidke seade eemal magnetismi kartvatest esemetest. Sellised asjad nagu kell ei pruugi korralikult töötada.
- Teadke, et see seade (kõrvaklapid) võib laadimise ajal või kohe pärast laadimist kuumeneda. Kõrvaklappide kõrvapanek võib teie tervislikust seisundist põhjustada selliseid reaktsioone nagu naha punetus, sügelus ja lööve, kui kõrvaklapid on äsja laadimisalusest välja võetud ja veel soojad.

Sisseehitatud aku

- Ärge kuumutage ega põletage.
- Ärge jätke seadet kauaks autosse päikese kätte, kui uksed ja aknad on suletud.

Kõrvaklapid/Kõrvaotsikud

- Allaneelamise vältimiseks hoidke kõrvaklappe ja kõrvaotsikuid lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Pärast kasutamist pange need hoidmiseks laadimisalusesse ja sulgege kaas.
- Kinnitage kõrvaotsikud kindlalt. Kui need tulevad otsast ära ja jäävad kõrva, võivad need tekitada vigastuse või halva enesetunde.

Allergia

- Lõpetage seadme kasutamine, kui kõrvaklapid või muud nahaga kokku puutuvad osad tunduvad teile ebamugavad.
- Jätkuv kasutamine võib tekitada löövet või muid allergilisi reaktsioone.

Ettevaatusabinõud kõrvaklappidega kuulamisel

- Kõrvaklappidest tulev liigne helirõhk võib põhjustada kuulmiskaotuse.
- Ärge kuulake kõrvaklappidega liiga valjusti. Kuulmisspetsialistid hoiatavad pikaajalise heli kuulamise eest.
- Kui kuulete kõrvades tirinat, vähendage helitugevust või lõpetage kasutamine.
- Ärge kasutage mootorsõiduki juhtimise ajal. See võib tekitada liikluses ohtlikke olukordi ja on paljudes piirkondades keelatud.
- Potentsiaalselt ohtlikes olukordades peate olema äärmiselt ettevaatlik või ajutiselt katkestama kasutamise.

Kasutamist võivad segada mobiiltelefonide tekitatavad raadiohäired. Selliste häirete ilmnemisel suurendage kaugust seadme ja mobiiltelefoni vahel.

Arvutiga ühendamiseks kasutage ainult kaasas olevat USB-laadimisjuhet.

Sellel tootel (sh tarvikutel) olevad sümbolid tähistavad järgmist: ⎓ alalisvool

Spetsifikatsioonid

Üldist

Toide (Laadimiskarp)	Alalisvool 5 V, 500 mA
Sisemine aku	Kõrvaklapid: 3,7 V, liitiumpolümeer 45 mAh Laadimiskarp: 3,7 V, liitiumpolümeer 450 mAh
Laadimistemperatuuride vahemik	10 °C kuni 35 °C

Töötemperatuuride vahemik	0 °C kuni 40 °C
Tööniiskuse vahemik	35 %RH kuni 80 %RH (ilma kondensatsioonita)
Veekindel	IPX4 ekvivalent (ainult kõrvaklapid)

Bluetooth®-i valik

Sagedusriba	2402 MHz kuni 2480 MHz
Toetatud profiilid	A2DP, AVRCP, HFP
Toetatud kodek	SBC, AAC

- Spetsifikatsioone võidakse muuta ilma teatamata.

Kaubamärgid

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning Panasonic Holdings Corporation kasutab neid märke litsentsi alusel.
Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.
Muud selles dokumendis esinevad süsteemide ja toodete nimed on üldiselt registreeritud kaubamärgid või vastavate arendusettevõtete kaubamärgid. Pange tähele, et märke ™ ja ® selles dokumendis ei esine.

See toode sisaldab muud avatud lähtekoodiga tarkvara kui GPL V2.0 ja/või LGPL V2.1 alusel litsentsitud tarkvara. Ülalnimetatud tarkvara levitatakse lootuses, et see on kasulik, kuid ILMA MINGI GARANTIITA, isegi ilma kaudse garantiita TURUSTATAVUSE või KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUSE tagamiseks. Tutvuge täpsustatud tingimustega, mis on toodud järgmisel veebilehel.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Bluetooth®-ist lähemalt

Kasutuspiirangud

- Juhtmevaba ülekanne ja/või kasutamine kõigi Bluetooth®-iga varustatud seadmetega ei ole garanteeritud.
- Sõltuvalt seadme spetsifikatsioonidest ja seadistusest võib ühenduse loomine ebaõnnestuda või mõned toimingud võivad olla soovitust erinevad.

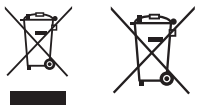
Vastavusdeklaratsioon (DoC)

Käesolevaga kinnitab, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
Kliendid saavad originaalse DoC meie RE-toodetele alla laadida meie DoC serverist:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt volitatud esindajaga: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

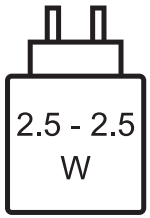
Juhtmevaba seadme tüüp	Sagedusriba	Maksimaalne võimsus (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Toote kõrvaldamine

Sisseehitatud akud on väärtuslik taaskasutusressurss. Ärge visake seadet tavaliste jäätmete (mittesüttiv prügi) hulka, vaid järgige kohalikke seadusi ja viige seade vastavasse kogumispunkti. Kui teil puudub teave kohaliku kogumispunkti kohta, pöörduge kohaliku omavalitsuse poole. Lugege sellest dokumendist teavet akude kohta.



Ainult Euroopa Liidu ja ringlussevõtusüsteemidega riikide kohta
Need sümbolid tähendavad elektri- ja elektroonikaseadmete või patareijäätmete eraldi kokkukogumist.
Üksikasjalikum teave on esitatud dokumendis „Kasutusjuhend (PDF-formaadis)".



Laadija väljundvõimsus peab olema vähemalt raadioseadme jaoks vajalik min 2,5 W ja max 2,5 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus. Kaasas olev USB-laadimisjuhe on mõeldud ainult kõrvaklappide laadimiseks. Seda ei saa kasutada andmesideks või teiste seadmete laadimiseks.

Püsivara värskendused

Kui tekib vajadus kõrvaklappide püsivara värskendada, teatame sellest järgmisel veebisaidil.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja proizvoda i spremite ovaj priručnik za buduću uporabu.

Sigurnosne mjere

⚠UPOZORENJE

Jedinica

Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda,

- Nemojte izlagati uređaj kiši, vlazi, kapanju ili prskanju.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu koju preporučuje proizvođač.
- Nemojte skidati poklopce.
- Nemojte na svoju ruku popravljati jedinicu. Servisiranje prepustite ovlaštenu servisu.

Izbjegavajte uporabu u sljedećim uvjetima

- Izuzetno visoke ili niske temperature tijekom uporabe, skladištenja ili prijevoza.
- Bacanje baterija u vatru ili vruću pećnicu, ili mehaničko usitnjavanje ili rezanje baterija, što može dovesti do eksplozije.
- Izuzetno visoka temperatura i/ili ekstremno nizak tlak zraka koji mogu dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

⚠OPREZ

Jedinica

- Ovu jedinicu nemojte ostavljati u blizini izvora topline.
- Ne slušajte zapise preko ove jedinice pri velikoj glasnoći na mjestima gdje trebate čuti zvukove iz okoline zbog sigurnosti, kao što su željeznički prijelazi i gradilišta.
- Držite ovu jedinicu dalje od predmeta osjetljivih na magnetizam. Takvi uređaji poput sata možda neće ispravno raditi.
- Imajte na umu da se ova jedinica (slušalice za uši) može zagrijati tijekom punjenja ili neposredno nakon punjenja. Ovisno o vašoj konstituciji i zdravstvenom stanju, stavljanjem slušalice za uši u uho mogu se aktivirati razne nuspojave, kao što su crvenilo kože, svrbež i osip ako su slušalice za uši tek skinute s postolja za punjenje i još uvijek su zagrijane.

Ugrađena baterija

- Nemojte ih grijati ili izlagati plamenu.
- Ne ostavljajte jedinicu izravno izloženom sunčevom svjetlu u automobilu na dulje vrijeme sa zatvorenim vratima i prozorima.

Slušalice/Slušalice za u uho

- Slušalice za uši/slušalice držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili gutanje. Nakon korištenja stavite ih na postolje za punjenje i zatvorite poklopac za pohranu.
- Sigurno pričvrstite slušalice. Ako ih ostavite u ušima nakon isključivanja, može doći do ozljeda ili mučnine.

Alergije

- Prekinite uporabu ako osjetite neugodu zbog slušalice za uši ili bilo kojih drugih dijelova koji izravno dodiruju kožu.
- Postojana uporaba može uzrokovati osip ili druge alergijske reakcije.

Mjere opreza za slušanje uz pomoć slušalica

- Prekomjeran zvučni pritisak iz slušalica za uši može uzrokovati gubitak sluha.
- Nemojte upotrebljavati slušalice za uši s previsoko postavljenom glasnoćom. Stručnjaci za sluh ne preporučuju da se zapisi slušaju neprekidno i na dulje vrijeme.
- Ako vam počne zvoniti u ušima, smanjite glasnoću ili prekinite uporabu.
- Ne koristite tijekom upravljanja motornim vozilom. To može uzrokovati saobraćajnu nesreću i ilegalno je na dosta područja.
- U potencijalno opasnim situacijama trebali biste biti jako oprezni ili privremeno prekinuti uporabu.

Ovu jedinicu mogu omesti smetnje s radija uzrokovane mobilnim telefonima tijekom uporabe. Ako dođe do takvih smetnji, povećajte razmak između ove jedinice i mobilnog telefona.

Kod spajanja na računalo koristite samo dobiveni USB kabel za punjenje.

Simboli na ovom proizvodu (uključujući i dodatnu opremu) predstavljaju sljedeće: ⎓ DC

Specifikacije

Općenito

Izvor napajanja (Postolje za punjenje)	DC 5 V, 500 mA
Unutarnja baterija	Slušalice za uši: 3,7 V, Litij polimer 45 mAh Postolje za punjenje: 3,7 V, Litij polimer 450 mAh

Raspon temperature punjenja	10 °C do 35 °C
Raspon temperature rada	0 °C do 40 °C
Raspon vlažnosti pri radu	35 % relativne vlažnosti zraka do 80 % relativne vlažnosti zraka (bez kondenzacije)
Otporno na vodu	IPX4 ekvivalent (samo slušalice)

Bluetooth® odjeljak

Frekvencijski pojas	2402 MHz do 2480 MHz
Podržani profili	A2DP, AVRCP, HFP
Podržani kodeci	SBC, AAC

- Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Zaštitni znakovi

Bluetooth® verbalni žig i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. a svaka uporaba takvih znakova od strane tvrtke Panasonic Holdings Corporation je pod licencom.
Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.
Ostali nazivi sustava i nazivi proizvoda koji se pojavljuju u ovom dokumentu općenito su registrirani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi odgovarajućih tvrtki za razvoj.
Imajte na umu da se oznaka ™ i oznaka ® ne pojavljuju u predmetnom dokumentu.

Ovaj proizvod sadrži softver otvorenog koda koji se razlikuje od softvera licenciranog pod uvjetima licenci GPL V2.0 i LGPL V2.1. Softver kategoriziran u skladu s gore navedenim distribuira se u nadi da će biti koristan, ali ne daje se NIKAKVO JAMSTVO, čak ni implicirano jamstvo za PRIKLADNOST ZA PRODAJU ni za PRIKLADNOST ZA ODREĐENU NAMJENU. Detaljne odredbe i uvjete za proizvod potražite na sljedećem web-mjestu:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

O Bluetooth®

Ograničenja uporabe

- Bežični prijenos i/ili uporaba sa svim uređajima opremljenim s Bluetooth® nisu zajamčeni.
- Ovisno o specifikacijama i postavkama uređaja isti može imati poteškoća u povezivanju ili se neke radnje mogu razlikovati.

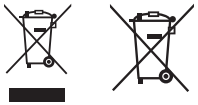
Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše RE proizvode s našeg DoC poslužitelja:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Obratite se ovlaštenom zastupniku: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

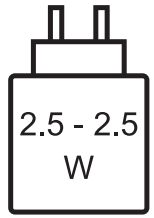
Vrsta bežične mreže	Frekvencijski pojas	Maksimalna snaga (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Pri odlaganju proizvoda u otpad

Ugrađene baterije dragocjeni su resurs koji se može reciklirati. Pri odlaganju ovog uređaja u otpad, umjesto odlaganja u opći otpad (nezapaljivo smeće), pridržavajte se lokalnih državnih zakona i odnesite ga na odgovarajuće mjesto za prikupljanje. Ako niste sigurni koje je vaše mjesto za prikupljanje, obratite se organizaciji lokalne uprave. Informacije o baterijama potražite u specifikacijama u ovom dokumentu.



Samo za zemlje članice Europske unije i zemlje sa sustavom za reciklažu
Ovi simboli označavaju odvojeno skupljanje otpadne električne i elektroničke opreme ili otpadnih baterija.
Detaljnije informacije nalaze se u „Uputama za uporabu (PDF format)".



Snaga koju isporučuje punjač mora biti minimalno 2,5 vati potrebnih za radio opremu, i maksimalno 2,5 vati kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
Isporučeni USB kabel za punjenje služi samo za punjenje jedinice. Ne može se koristiti za podatkovnu komunikaciju ili punjenje drugih uređaja.

Ažuriranja firmvera

Ako je potrebno ažurirati firmver za jedinicu, objavit ćemo obavijest na sljedećoj web lokaciji.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Pred uporabo tega izdelka, pozorno preberite ta navodila ter jih shranite za prihodnjo uporabo.

Varnostni ukrepi

⚠OPOZORILO

Enota

Da bi zmanjšali tveganje za požar, električni udar ali škodo na izdelku

- Enote na izpostavljajte dežju, vlagi, kapljanju ali škropljenju.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Ne odstranjujte ohišja.
- Ne popravljajte enote sami. Prepustite servisiranje usposobljenim serviserjem.

Izogibajte se uporabi v naslednjih pogojih

- Izredno visokim ali nizkim temperaturam med uporabo, shranjevanjem ali prevozom.
- Odlaganju baterij v ogenj ali vročo pečico, ali mehanskemu drobljenju ali rezanju baterije, kar bi lahko povzročilo eksplozijo.
- Izredno visokemu in/ali nizkemu zračnemu pritisku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

⚠POZOR

Enota

- Te enote ne puščajte v bližini virov toplote.
- Te enote na uporabljajte za poslušanje pri visoki glasnosti na mestih, kjer morate zaradi varnosti slišati zvoke iz svoje okolice, kot so železniški prehodi in gradbišča.
- Držite to enoto stran od stvari, ki so občutljive za magnetizem. Naprave, kot je ura, morda ne bodo delovale pravilno.
- Vedite, da se lahko ta enota (ušesne slušalke) med polnjenjem ali takoj po polnjenju segreje. Odvisno od vaše telesne zgradbe in zdravstvenega stanja lahko ušesne slušalke sprožijo negativne učinke, na primer rdečico na koži, srbenje in izpuščaje, če ušesne slušalke takoj vzamete iz polnilnega ohišja in jih uporabite, ko so še tople.

Vgrajena baterija

- Ne segrevajte ali izpostavljajte plamenu.
- Enote ne puščajte dlje časa v avtu, ki ima zaprta vrata in okna ter je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

Slušalke/Ušesni nastavki

- Ušesne slušalke in ušesne nastavke hranite nedosegljive otrokom in hišnim živalim, da preprečite zaužitje. Po uporabi jih vstavite v polnilno ohišje in zaprite pokrov za shranjevanje.
- Ušesne nastavke varno namestite. Če ostanejo v ušesu, ko slušalke snamete, lahko povzročijo poškodbe ali bolezen.

Alergije

- Prenehajte uporabljati ušesne slušalke, če občutite nelagodje med njihovo nošnjo ali ob uporabi katerih drugih delov, ki so v neposrednem stiku s kožo.
- Neprekinjena uporaba lahko povzroči izpuščaje ali druge alergične reakcije.

Previdnostni ukrepi za poslušanje s slušalkami

- Čezmerni zvočni tlak iz ušesnih slušalk in naglavnih slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Ušesnih slušalk ne uporabljajte pri visoki glasnosti. Strokovnjaki za sluh odsvetujejo podaljšano nepretrgano poslušanje.
- Če opazite zvonjenje v ušesih, zmanjšajte glasnost ali prenehajte z uporabo.
- Ne uporabljajte med upravljanjem motornega vozila. To lahko povzroči nevarnost v prometu ter je v nekaterih območjih celo prepovedano.
- V potencialno nevarnih situacijah bodite izredno previdni pri uporabi ali pa z uporabo začasno prenehajte.

Med uporabo lahko ta enota sprejme radijske motnje, ki jih povzročijo mobilni telefoni. Če pride do takšnih motenj, povečajte razdajo med to enoto in mobilnim telefonom.

Pri povezavi z računalnikom uporabljajte samo priloženi polnilni kabel USB.

Simboli na tem izdelku (vključno z dodatno opremo) predstavljajo naslednje: ⎓ DC

Tehnični podatki

Splošno

Vir napajanja (polnilno ohišje)	DC 5 V, 500 mA
Notranja baterija	Ušesne slušalke: 3,7 V, litijev polimer 45 mAh Polnilno ohišje: 3,7 V, litijev polimer 450 mAh

Razpon temperature pri polnjenju	10 °C do 35 °C
Razpon temperature pri delovanju	0 °C do 40 °C
Razpon vlažnosti pri delovanju	35 % relativne vlažnosti do 80 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Vodoodpornost	Enakovredno IPX4 (samo slušalke)

Razdelek Bluetooth®

Frekvenčni pas	2402 MHz do 2480 MHz
Podprti profili	A2DP, AVRCP, HFP
Podprti kodeki	SBC, AAC

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Blagovne znamke

Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti Bluetooth SIG, Inc. in vsaka uporaba teh znamk s strani družbe Panasonic Holdings Corporation je dovoljena na podlagi licence.
Ostale blagovne znamke in trgovska imena so v lasti njihovih lastnikov.
Ostala imena sistemov in izdelkov, ki se pojavljajo v tem dokumentu, so na splošno registrirane blagovne znamke ali znamke posameznih podjetij za razvijanje. Oznaki ™ in ® se ne pojavljata v tem dokumentu.

V tem izdelku je uporabljena odprtokodna programska oprema, ki ni programska oprema, licencirana v skladu z GPL V2.0 in/ali LGPL V2.1. Zgoraj navedena programska oprema se distribuira v upanju, da bo uporabna, vendar BREZ KAKRŠNEGA KOLI JAMSTVA, tudi brez nakazanega jamstva PRODAJNOSTI ali PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Podrobnosti o pogojih in določilih najdete na naslednji spletni strani.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

O funkciji Bluetooth®

Omejitve uporabe

- Brezžični prenos in/ali uporaba z vsemi napravami, ki omogočajo Bluetooth®, ni zagotovljena.
- Odvisno od specifikacij in nastavitev naprave, povezave morda ni mogoče vzpostaviti oziroma so postopki vzpostavljanje povezave drugačni.

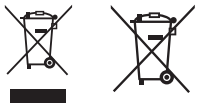
Izjava o skladnosti (DoC)

»Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.« v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU. Kupci lahko prenesejo kopijo izvirne Izjave (DoC) za naše RE izdelke iz našega strežnika DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Stik s pooblaščenim zastopnikom: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

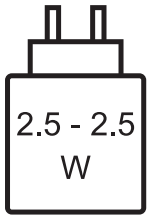
Vrsta brezžične povezave	Frekvenčni pas	Največja moč (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Odlaganje izdelka

Vgrajene baterije so dragocen vir za recikliranje. Ko zavržete enoto, je ne odložite med splošne odpadke (negorljive smeti), ampak upoštevajte lokalno državno zakonodajo in jo odnesite na ustrezno zbirno mesto. Če ne veste, kje je lokalno zbirno mesto, se obrnite na lokalno vladno organizacijo. Za informacije o baterijah glejte specifikacije v tem dokumentu.



Samo za Evropsko Unijo in za države s sistemi za recikliranje
Ti simboli navajajo ločeno zbiranje odpadkov električne in elektronske opreme ali odpadnih baterij.
Več podrobnih informacij najdete v «Navodilih za uporabo (format PDF)».



Moč, ki jo oddaja polnilnik, mora biti najmanj 2,5 vatov, ki jih zahteva radijska oprema, in največ 2,5 vatov, da se doseže največja hitrost polnjenja.
Priloženi polnilni kabel USB je namenjen samo za polnjenje enote. Ni ga mogoče uporabljati za podatkovno komunikacijo ali polnjenje drugih naprav.

Posodobitve strojne programske opreme

Če je treba posodobiti vdelano programsko opremo za enoto, bomo obvestilo objavili na naslednjem spletnem mestu.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Säkerhetsåtgärder

⚠VARNING

Enhet

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,

- Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
- Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
- Avlägsna inte skyddslock.
- Reparera inte den här apparaten själv. Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.

Undvik användning under följande omständigheter

- Extremt låga eller höga temperaturer när den används, förvaras eller transporteras.
- Att batteriet kasseras i elden eller i en varm ugn, eller krossas mekaniskt eller skärs upp, vilket kan leda till en explosion.
- Extremt höga temperaturer och/eller extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller att lättantändlig vätska eller gas läcker ut.

⚠FÖRSIKTIGHET

Enhet

- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Lyssna inte på den här apparaten på hög volym på platser där du behöver kunna höra ljud från omgivningen för din säkerhets skull, som t.ex. vid järnvägskorsningar och byggarbetsplatser.
- Håll den här apparaten borta från sådant som är känsligt för magnetism. Sådana enheter som en klocka kanske inte fungerar som den ska.
- Var medveten om att enheten (hörlurarna) kan vara varma vid laddning eller omedelbart efter laddning. Beroende på din kroppsbyggnad och ditt hälsotillstånd kan användandet av hörlurarna utlösa oönskade reaktioner, som t.ex. hudrodnad, klåda och utslag, om hörlurarna precis har tagits ut ur laddningshållare och fortfarande är varma.

Inbyggt batteri

- Får inte värmas upp eller utsättas för lågor.

- Lämna inte enheten i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.

Hörlurar/Öronsnäckor

- Förvara hörlurarna och öronsnäckorna utom räckhåll för barn och husdjur, så att de inte råkar svälja dem. Efter användning sätter du tillbaka dem i laddningshållare och stänger locket för förvaring.
- Sätt fast öronsnäckorna ordentligt. Om de blir kvar i öronen när du tagit av dem, kan det leda till skador eller illamående.

Allergier

- Sluta använda enheten om du upplever obehag av hörlurarna eller andra delar som är i direkt kontakt med din hud.
- Fortsatt användning kan orsaka hudutslag eller andra allergiska reaktioner.

Försiktighetsåtgärder vid lyssning med hörlurarna

- För stort ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselförluster.
- Använd inte dina hörlurar på hög volym. Hörselexperter avråder från kontinuerlig uppspelning under en lång tid.
- Om du upplever att det ringer i öronen ska du sänka volymen eller sluta använda dem.
- Använd dem inte samtidigt som du använder ett motorfordon. Det kan orsaka faror i trafiken och det är olagligt på många platser.
- Du bör vara mycket försiktig eller sluta använda dem tillfälligt i potentiellt riskfyllda situationer.

Den här apparaten kan få radiostörningar som orsakas av mobiltelefoner som används. Om en sådan störning uppstår, öka avståndet mellan den här apparaten och mobiltelefonen.

Använd bara den medföljande usb-laddningssladden när du ansluter till en dator.

Symbolerna på den här produkten (inklusive tillbehören) representerar följande: ⎓ DC

Specifikationer

Allmänt

Strömförsörjning (Laddningsställ)	DC 5 V, 500 mA

Internt batteri	Hörlurar: 3,7 V, Litiumpolymer 45 mAh Laddningshållare: 3,7 V, Litiumpolymer 450 mAh
Temperaturområde för laddning	10 °C till 35 °C
Område för drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Område för luftfuktighet	35 %RH till 80 %RH (ingen kondensation)
Vattentäthet	Motsvarande IPX4 (endast hörlurar)

Bluetooth®-avsnittet

Frekvensområde	2402 MHz till 2480 MHz
Stödda profiler	A2DP, AVRCP, HFP
Codec som stöds	SBC, AAC

- Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

Varumärken

Bluetooth® -ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Panasonic Holdings Corporation sker under licens.
Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.
Andra systemnamn och produktnamn som förekommer i det här dokumentet är generellt sett registrerade varumärken eller varumärken som tillhör respektive företag som stått för utvecklingen. Observera att ™-märket och ®-märket inte finns i det här dokumentet.

Produkten innehåller programvara med öppen källkod som är licensierad enligt andra villkor än GPL V2.0 och/eller LGPL V2.1. Programvaran såsom den kategoriseras ovan distribueras i hopp om att den är till nytta, men UTAN NÅGON GARANTI, utan ens den underförstådda garantin för SÄLJBARHET eller LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE. Se de detaljerade allmänna villkoren kring detta som finns på följande webbsida.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Om Bluetooth®

Användningsrestriktioner

- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth®-utrustade enheter kan inte garanteras.
- Beroende på en utrustnings specifikationer och inställningar, kanske det inte går att ansluta eller vissa åtgärder kan vara annorlunda.

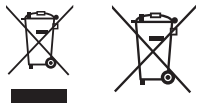
Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/EU. Kunderna kan ladda ner en kopia av originalförsäkran (DoC) gällande våra RE-produkter från vår DoC-server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt till behörig representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

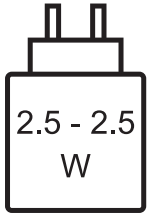
Typ av trådlös anslutning	Frekvensområde	Maximal effekt (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Avfallshantering av produkten

De inbyggda batterierna är en värdefull återvinningsbar resurs. När du kastar den här enheten, måste du följa lokala miljölagar och kasta den på lämplig återvinningsstation, och inte bland hushållssoporna (icke-brännbart). Kontakta dina lokala myndigheter om du är osäker på var det finns en lokal återvinningscentral. Se specifikationerna i detta dokument för mer information om batterierna.



Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem
Dessa symboler anger separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning eller batteriavfall.
Det finns mer detaljerad information i "Bruksanvisning (PDF-format)".



Den effekt som laddaren levererar måste vara minst 2,5 watt och maximalt 2,5 watt, vilket krävs för att ladda radioutrustningen i högsta laddningshastighet.
Den medföljande USB-laddningssladden är endast avsedd för laddning av enheten. Den kan inte användas för datakommunikation eller laddning av andra enheter.

Uppdatering av inbyggd programvara

Om den inbyggda programvaran för enheten måste uppdateras publicerar vi ett meddelande på följande webbplats.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.

Sikkerhedsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Apparat

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade:

- Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af fabrikanten.
- Dæksler må ikke fjernes.
- Du må ikke selv reparere denne enhed. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.

Undgå brug under følgende forhold

- Ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Bortskaffelse af et batteri på åben ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Ekstremt høje temperaturer og/eller et ekstremt lavt lufttryk, som kan medføre eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

⚠FORSIGTIG

Apparat

- Denne enhed må ikke bruges i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke denne enhed med maksimal lydstyrke på steder, hvor du af sikkerhedsgrunde har behov for at kunne høre lyde fra omgivelserne såsom jernbaneoverskæringer og byggepladser.
- Hold denne enhed væk fra noget, som kan blive udsat for magnetisme. Anordninger, som f.eks. ure, vil måske ikke virke korrekt.
- Vær opmærksom på, at denne enhed (øretelefoner) kan blive varm, mens den oplader eller lige efter opladning. Afhængigt af dit helbred og din sundhedstilstand, kan der ved påsætning af øretelefonerne udløses bivirkninger som f.eks. hudrødmen, kløen og udslæt, hvis øretelefonerne lige er taget ud af opladningsvugge og stadig er varme.

Indbygget batteri

- Må ikke opvarmes eller blive udsat for åben ild.

- Denne enhed må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.

Øretelefoner/Øresnegle

- Hold øretelefonerne og øresneglene uden for børns og kæledyrs rækkevidde for at forhindre, at de sluger dem. Sæt øretelefonerne i opladningsvugge efter brug, og luk låget.
- Sæt ørepropperne godt fast. Hvis de bliver siddende i ørerne, kan det medføre skade på ørerne.

Allergier

- Ophør med at bruge produktet, hvis du oplever ubehag med høretelefonerne eller andre dele, som er i direkte kontakt med din hud.
- Fortsat brug kan medføre udslæt eller andre allergiske reaktioner.

Forsigtighedsanvisninger ved lytning med øretelefonerne

- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.
- Brug ikke øretelefonerne med lyden på maks. niveau. Hørespecialister fraråder konstant brug af øretelefonerne ved kraftig lydstyrke.
- Hvis du oplever ringelyde i ørerne, skal du sætte volumen ned eller holde op med at bruge enheden.
- Brug ikke øretelefonerne hvis du er fører af et motorkøretøj. Det kan være trafikmæssigt farligt og er flere steder ulovligt.
- Du skal udvise stor forsigtighed eller midlertidigt holde op med at bruge enheden i potentielt farlige situationer.

Denne enhed kan modtage radiointerferens fra mobiltelefoner under brug. Hvis du oplever dette, skal du øge afstanden mellem denne enhed og mobiltelefonen.

Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel ved tilslutning til en computer.

Symbolerne på dette produkt (inkl. tilbehøret) repræsenterer følgende: ⎓ DC

Specifikationer

Generelt

Strømforsyning (Opladningsholder)	DC 5 V, 500 mA

Internt batteri	Øretelefoner: 3,7 V, Litium-polymer 45 mAh Opladningsvugge: 3,7 V, Litium-polymer 450 mAh
Opladningstemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Fugtighedsområde under drift	35 %RH til 80 %RH (ikke-kondenserende)
Modstandsdygtighed over for vand	IPX4 ækvivalent (kun øretelefoner)

Bluetooth®-sektion

Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Understøttede profiler	A2DP, AVRCP, HFP
Understøttet codec	SBC, AAC

- Specifikationer kan ændres uden varsel.

Varemærker

Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Panasonic Holdings Corporation er under licens.
Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
Andre systemnavne og produktnavne, der findes i dette dokument, er i almindelighed de registrerede varemærker og handelsnavne tilhørende de respektive selskaber.
Bemærk, at mærkerne ™ og ® ikke findes i dette dokument.

Dette produkt omfatter anden open-source software end den software, der er givet i licens i henhold til GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Softwaren kategoriseret som ovenfor distribueres i håbet om, at den kan være nyttig, men UDEN GARANTI AF NOGEN ART, selv uden den stiltiende garanti om SALGBARHED eller EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Der henvises til de detaljerede vilkår og betingelser herom, som vises på følgende website.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Om Bluetooth®

Begrænsninger i brugen

- Trådløs transmission og/eller brug af alle enheder, der er udstyret med Bluetooth®, garanteres ikke.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan forbindelsen mislykkes, eller nogle handlinger kan afvige.

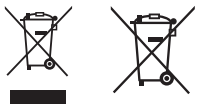
Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer, "Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.", at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU.
Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores RE-produkter fra serveren DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt til autoriseret repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

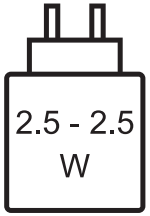
Trådløs type	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Bortskaffelse af produktet

De indbyggede batterier er en værdifuld ressourcegenvinding. Ved bortskaffelse af denne enhed skal du i stedet for at smide den i husholdningsaffaldet (ikke-brændbart affald) følge lokale regler på området og aflevere den på genbrugsstationen. Kontakt de lokale myndigheder, hvis du ikke ved, hvor genbrugsstationen ligger. Se specifikationerne i dette dokument for oplysninger om batterierne.



Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer
Disse symboler angiver, at kasseret elektrisk og elektronisk udstyr eller brugte batterier skal afleveres efter gældende, lokale bestemmelser.
Der findes mere detaljerede oplysninger i "Betjeningsvejledning (PDF-format)".



Opladerens effekt skal være minimum 2,5 W, som radioudstyret kræver, og maksimalt 2,5 W for at opnå maksimal opladningshastighed.
Det medfølgende USB-opladningskabel er kun til opladning af enheden. Det kan ikke anvendes til datakommunikation eller til opladning af andre enheder.

Firmwareopdateringer

Det er ikke nødvendigt at opdatere enhedens firmware, vi vil offentliggøre en meddelelse på nedenstående webside.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.

Varotoimet turvallisuuden takaamiseksi

⚠VAROITUS

Laite

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,

- Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varusteita.
- Älä poista suojuksia.
- Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.

Vältä käyttöä seuraavissa olosuhteissa

- Erittäin korkeat tai alhaiset lämpötilat käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
- Akkujen heittäminen tuleen tai kuumaan uunin tai niiden mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Erittäin korkea lämpötila ja/tai erittäin alhainen ilmanpaine voivat aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamista.

⚠HUOMIO

Laite

- Älä aseta tätä laitetta lämmönlähteen lähelle.
- Älä kuuntele tällä laitteella korkealla äänenvoimakkuudella paikoissa, joissa sinun on kuultava ympäristöäänet turvallisuuden vuoksi esim. tasoristeykset tai rakennustyömaat.
- Pidä tämä laite kaukana kaikesta, jossa epäillään voivan olla magnetismia. Kyseiset laitteet kuten kello ei ehkä toimi oikein.
- Muista, että tämä laite (nappikuulokkeet) voi lämmetä latauksen aikana tai heti latauksen jälkeen. Kehon muodosta ja terveydentilasta riippuen nappikuulokkeiden laittaminen voi aiheuttaa negatiivisia vaikutuksia kuten ihon punoitus, kutina ja ihottuma, jos nappikuulokkeet on juuri poistettu lataustelakasta ja ne ovat vielä lämpimät.

Sisäänrakennettu akku

- Älä altista sitä kuumalle tai liekeille.

- Älä jätä tätä laitetta autoon suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa, kun auton ovet ja ikkunat ovat kiinni.

Nappikuulokkeet/Korvaosat

- Pidä nappikuulokkeet ja korvaosat lasten sekä kotieläinten ulottumattomissa nielaisemisen estämiseksi. Käytön jälkeen laita ne lataustelakkaan ja sulje kansi säilytyksen ajaksi.
- Kiinnitä korvaosat tukevasti. Jos ne jätetään korviin poistamisen jälkeen, saattaa aiheutua vamma tai sairaus.

Allergiat

- Lopeta laitteen käyttö, jos havaitset epämiellyttävän tunteen nappikuulokkeiden kanssa tai muissa suoraan iholla olevissa osissa.
- Käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa ihottumaa tai muita allergisia reaktioita.

Varotoimet nappikuulokkeilla kuunteluun

- Liiallinen äänenpaine kuulokenapeista tai korvakuulokkeista voi aiheuttaa kuulon menetystä.
- Älä käytä nappikuulokkeita korkealla äänenvoimakkuudella. Kuuloasiantuntijat suosittelevat, ettet kuuntele pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.
- Jos kuulet korvien soivan, alenna äänenvoimakkuutta tai lopeta käyttö.
- Älä käytä tätä laitetta moottoriajoneuvoa käytettäessä. Se saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuden ja se on kiellettyä useilla alueilla.
- Ole erityisen varovainen tai lopeta käyttö väliaikaisesti mahdollisesti vaarallisissa tilanteissa.

Laite saattaa kärsiä radiotaajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.

Käytä ainoataan toimitettua USB-latausjohtoa, kun liitetään tietokoneeseen.

Tässä tuotteessa (mukaan lukien lisävarusteissa) olevat tunnukset tarkoittavat seuraavia: ⎓ DC

Tekniset tiedot

Yleistä

Virtalähde (Lataustelakka)	DC 5 V, 500 mA

Sisäinen akku	Kuulokkeet: 3,7 V, Litiumpolymeeri 45 mAh Lataustelakka: 3,7 V, Litiumpolymeeri 450 mAh
Latauksen lämpötila-alue	10 °C - 35 °C
Käyttölämpötila-alue	0 °C - 40 °C
Sallittu kosteusalue	35 %RH - 80 %RH (ei tiivistymistä)
Vedenkestävä	IPX4-vastaava (vain nappikuulokkeet)

Bluetooth®-osio

Taajuuskaista	2402 MHz - 2480 MHz
Tuetut profiilit	A2DP, AVRCP, HFP
Tuettu koodekki	SBC, AAC

- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Tavaramerkit

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot Bluetooth SIG Inc:in omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Kaikki niiden käyttö Panasonic Holding Corporationin toimesta on luvanvaraista.
Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat vastaaville omistajille.
Muut tässä asiakirjassa esiintyvät järjestelmänimet ja tuotenimet ovat yleensä rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä, joiden omistajia ovat vastaavat kehitysyhtiöt. Huomautus: ™-merkkiä ja ®-merkkiä ei käytetä tässä asiakirjassa.

Tämä tuote sisältää muita avoimen lähdekoodin ohjelmistoja kuin käyttöoikeuksilla GPL V2.0 ja/tai LGPL V2.1 toimitetut ohjelmistot. Edellä luokiteltuja ohjelmistoja jaetaan siinä toivossa, että siitä on hyötyä, mutta ILMAN MITÄÄN TAKUITA, jopa ilman hiljaista takuuta MYYNTIKELPOISUUDESTA tai SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Katso tarkemmat ehdot ja edellytykset, jotka osoitetaan seuraavalla verkkosivulla.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Tietoja Bluetooth®-tekniikasta

Käytön rajoitukset

- Langatonta lähetystä ja/tai käytettävyyttä kaikkien Bluetooth®-toiminnollisten laitteiden kanssa ei taata.
- Laitteen asetuksista ja teknisistä tiedoista riippuen sitä ei mahdollisesti voida yhdistää tai jotkut toimenpiteet ovat erilaisia.

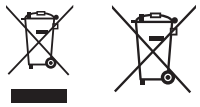
Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)

"Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." vakuuttaa, että tämä tuote on yhdenmukainen direktiiviin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten sekä sen muiden merkityksellisten määräysten kanssa. Asiakkaat voivat ladata alkuperäisen DoC:n kopion RE-tuotteillemme DoC-palvelimelta:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Valtuutetun edustajan yhteystiedot: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa

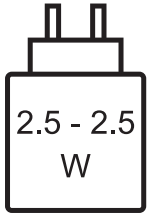
Langattoman tyyppi	Taajuuskaista	Suurin teho (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Tuotteen hävittäminen

Sisäiset akut sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja. Kun tämä laite hävitetään, älä heitä sitä sekajätteeseen (palamaton jäte) vaan noudata paikallisia kansallisia lakeja ja toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin, jos et löydä paikallista keräyspistettä. Katso tämän asiakirjan teknisiä tietoja, jos haluat lisätietoja akuista.



Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille
Nämä tunnukset osoittavat sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sekä käytettyjen akkujen ja paristojen erillisen keräyksen.
Yksityiskohtaisempia tietoja annetaan käyttöohjeissa (PDF-muoto).



Laturin syöttämän tehon on oltava vähintään radiolaitteen lataukseen tarvittava vähimmäisteho 2,5 wattia ja enintään 2,5 wattia latauksen maksiilatausteohn saavuttamiseksi.
Mukana toimitettu USB-latausjohto on tarkoitettu vain kuulokkeiden lataamiseen. Sitä ei voida käyttää tiedonsiirtoon tai muiden laitteiden lataamiseen.

Laiteohjelmistopäivitykset

Jos kuulokkeiden laiteohjelmisto on päivitettävä, ilmoitamme tästä seuraavalla verkkosivustolla.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet, og oppbevar håndboken for fremtidig bruk.

Sikkerhetsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Produkt

For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:

- Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
- Bare bruk tilbehør som produsenten anbefaler.
- Fjern ikke deksler.
- Ikke reparer produktet på egen hånd. Overlat service til kvalifisert servicepersonell.

Unngå bruk under følgende forhold

- Ekstremt høye eller lave temperaturer under bruk, oppbevaring eller transport.
- Hvis batteriet kastes på ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller oppkutting av et batteri, som kan forårsake eksplosjon.
- Ekstremt høye temperaturer og/eller ekstremt lavt lufttrykk som kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

⚠FORSIKTIG

Produkt

- Ikke plasser enheten i nærheten av varmekilder.
- Ikke lytt med denne modulen ved høy lydstyrke på steder hvor du trenger å høre lyder fra miljøet rundt deg for sikkerhet, f.eks. ved jernbaneoverganger og på byggeplasser.
- Hold denne modulen unna ting som påvirkes av magnetisme. Enheter som f.eks. klokker, virker kanskje ikke som de skal.
- Merk at denne enheten (øretelefoner) kan bli varm under lading eller være varm rett etter lading. Avhengig av helsetilstanden din kan det utløse negative reaksjoner som hudirritasjoner, kløe og utslett dersom øretelefonene brukes rett etter at de tas ut av ladeholderen og fremdeles er varme.

Innebygd batteri

- Ikke varm opp eller utsett for varme.
- La ikke modulen ligge i direkte sollys i bilen i en lang periode med lukkede dører og vinduer.

Øretelefoner/Øreplugger

- Hold øretelefonene og ørepluggene utenfor barns og dyrs rekkevidde, slik at de ikke kan få svelget dem ved et uhell. Plasser dem i ladeholderen etter bruk, og lukk dekselet.
- Fest ørepluggene godt til øretelefonene. Hvis de faller av og blir værende igjen i ørene, kan det føre til skader eller sykdom.

Allergier

- Ikke bruk modulen hvis du opplever ubehag med øretelefonene eller andre deler som kommer i direkte kontakt med huden din.
- Vedvarende bruk kan forårsake eksem eller andre allergiske reaksjoner.

Forholdsregler for lytting med øretelefoner

- Ekstremt høyt lydtrykk fra øretelefoner og hodetelefoner kan skade hørselen.
- Ikke bruk øretelefonene på høyt volum. Hørselseksperter fraråder langvarig avspilling.
- Hvis du opplever ringing i ørene, må du redusere lydstyrken eller slutte å bruke hodetelefonene.
- Ikke bruk dem mens du kjører en bil e.l. Det kan være farlig i trafikken og er ulovlig i mange områder.
- Du må være ekstremt forsiktig eller avbryte bruken midlertidig i potensielt farlige situasjoner.

Denne modulen kan motta radiostøy forårsaket av mobiltelefoner under bruk. Hvis slik støy forekommer, må du øke avstanden mellom denne modulen og mobiltelefonen.

Bruk kun den medfølgende USB-ladekabelen når du kobler til en computer.

Symbolene på dette produktet (inkludert tilbehøret) representerer følgende: ⎓ likestrøm

Spesifikasjoner

Generelt

Strømforsyning (ladeholder)	Likestrøm 5 V, 500 mA
Internt batteri	Øretelefoner: 3,7 V, Litium-polymer 45 mAh Ladeholder: 3,7 V, Litium-polymer 450 mAh

Ladetemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Luftfuktighetsområde ved drift	35 %RH til 80 %RH (ingen kondensering)
Vannbestandig	Tilsvarende IPX4 (kun øretelefoner)

Bluetooth®-seksjon

Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Støttede profiler	A2DP, AVRCP, HFP
Støttet kodek	SBC, AAC

- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

Varemerker

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike merker av Panasonic Holdings Corporation er under lisens.
Andre varemerker og varenavn tilhører de aktuelle eierne.
Andre systemnavn og produktnavn i dette dokumentet, er generelt sett registrere varemerker eller varemerker for de aktuelle utviklerfirmaene. Vær oppmerksom på at ™-merket og ®-merket ikke vises i dette dokumentet.

Dette produktet inneholder åpen kilde-programvare som ikke er lisensiert under GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Programvare som er kategorisert som det ovennevnte, distribueres i håp om at den skal være til nytte, men UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, selv ikke en underforstått garanti om SALGBARHET eller ANVENDELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. Se de detaljerte vilkårene og betingelsene om dette på det følgende nettstedet.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Om Bluetooth®

Begrenset bruk

- Trådløs sending og/eller bruk med alle Bluetooth®-utstyrte enheter, er ikke garantert.
- Avhengig av spesifikasjoner og innstillinger for en enhet, kan den ikke kobles til eller noen handlinger kan være forskjellige.

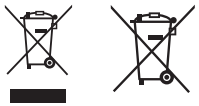
Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd." erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt RE utstyr fra vår DoC server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontaktopplysninger for autorisert representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

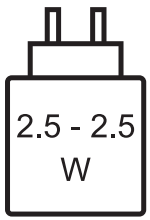
Type trådløs	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Ved avhending av produktet

De innebygde batteriene er en verdifull, gjenvinnbar ressurs. Ved avhending skal ikke enheten kastes sammen med vanlig avfall (ikke-brennbart avfall), men leveres til egnet miljøstasjon i henhold til lokale/nasjonale lover og regler. Kontakt kommunen din hvis du er usikker på hvor nærmeste miljøstasjon befinner seg. Se spesifikasjonene i dette dokumentet for informasjon om batteriene.



Bare for EU og land med retursystemer
Disse symbolene viser separat oppsamling av elektrisk eller elektronisk avfall eller batterier som skal kasseres.
Mer detaljert informasjon finnes i "Driftsinstruksjoner (PDF-format)".



Strømmen som leveres av laderen må være min. 2,5 Watt som radioutstyret krever, og maks. 2,5 Watt for å oppnå maksimum ladehastighet.
Den medfølgende USB-ladekabelen er kun til lading av enheten. Den kan ikke brukes til datakommunikasjon eller til å lade andre enheter.

Fastvareoppdateringer

Hvis det er nødvendig å oppdatere fastvaren for enheten, vil vi publisere et varsel på følgende nettsted.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

English

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Authorized Representative in EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Français (Europe)

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO N° 1, Zone industrielle de Senai
Senai, Johor 81400 Malaisie
Représentant autorisé dans l'UE ;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Español

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malasia
Representante Autorizado para la UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Deutsch

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Vertretungsberechtigter in der EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Português

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO N.º 1, Área Industrial de Senai
Senai, Johor 81400 Malásia
Representante Autorizado na UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Italiano

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malesia
Rappresentante autorizzato nell'UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Polski

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malezja
Upoważniony przedstawiciel w UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Česky

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO č. 1, průmyslová oblast Senai
Senai, Johor 81400 Malajsie
Oprávněný zástupce v EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Slovensky

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO č. 1, priemyselná oblasť Senai
Senai, Johor 81400, Malajzia
Autorizovaný zástupca v EÚ;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Magyar

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malajzia
Hivatalos képviselő az EU-ban;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Română

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Zona Industrială Senai
Senai, Johor 81400, Malaysia
Reprezentant autorizat în UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Lietuvių

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia (Malaizija)
Įgaliotasis atstovas ES;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

Български

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Малайзия
Упълномощен представител в ЕС;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Eesti keel

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Volitatud esindaja ELis;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Hrvatski

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malezija
Ovlašteni zastupnik u EU-u;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Slovenščina

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malezija
Pooblaščeni zastopnik v EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Svenska

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Auktoriserad representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Dansk

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Autoriseret repræsentant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Suomi

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Valtuutettu edustaja EU:ssa;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Norsk

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
Autorisert representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

For Thailand only **สำหรับประเทศไทย**

This telecommunication equipment conforms to NBTC technical requirement.

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

For Singapore only

Complies with IMDA Standards DB01017

For Australia

Panasonic Australia Pty. Ltd. 1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113

Provides a 12 month parts & labour warranty on this product for manufacturing defects from date of purchase. In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

For full details or to claim warranty please contact Panasonic Customer Care on **132 600** or visit **www.panasonic.com.au**.

PRO-031-F10 Issue 2.0 August 2016

For Latin American countries only

Customer Service

Customer Service Directory

Obtain products information and operative assistant; localize the closer distributor or Service Center; buy spare parts and accessories by our Web Site to Latin America or calling our Contact Center:

COUNTRY	WEB SITE	CONTACT CENTER
Panama	www.panasonic.com/pa/soporte/	800-7262
Colombia	www.panasonic.com/co/soporte/	01-8000-947262
Ecuador	www.panasonic.com/pa/soporte/	1-800-726276
Costa Rica	www.panasonic.com/pa/soporte/	800-7262737
El Salvador	www.panasonic.com/pa/soporte/	800-7262
Guatemala	www.panasonic.com/pa/soporte/	1-801-811-7262
Uruguay	www.panasonic.com/pa/soporte/	0-800-7262
Paraguay	www.panasonic.com/pa/soporte/	Web Site
Peru	www.panasonic.com/pe/soporte/	0800-00192
Venezuela	www.panasonic.com/pa/soporte/	Web Site
Mexico	www.panasonic.com/mx/soporte/	800-847-7262 / 55-5000-1200
Dominican Rep.	www.panasonic.com/pa/soporte/	829-607-2152

For Caribbean countries that speak English please enter this web site in order to find information of our products and operative assistant: www.panasonic.com/caribbean

Solo para los países de América Latina

Atención al Cliente

Directorio de Atención al cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa, localice el Centro de Servicio más cercano y compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web o llamando a nuestro Contact Center:

PAIS	SITIO WEB	CONTACT CENTER
Panamá	www.panasonic.com/pa/soporte/	800-7262
Colombia	www.panasonic.com/co/soporte/	01-8000-947262
Ecuador	www.panasonic.com/pa/soporte/	1-800-726276
Costa Rica	www.panasonic.com/pa/soporte/	800-7262737
El Salvador	www.panasonic.com/pa/soporte/	800-7262
Guatemala	www.panasonic.com/pa/soporte/	1-801-811-7262
Uruguay	www.panasonic.com/pa/soporte/	0-800-7262
Paraguay	www.panasonic.com/pa/soporte/	Sitio Web
Perú	www.panasonic.com/pe/soporte/	0800-00192
Venezuela	www.panasonic.com/pa/soporte/	Sitio Web
México	www.panasonic.com/mx/soporte/	800-847-7262 / 55-5000-1200
R. Dominicana	www.panasonic.com/pa/soporte/	829-607-2152

Para países del CARIBE anglosajón, por favor dirigirse a nuestro sitio web para información de productos y asistencia operativa: www.panasonic.com/caribbean

Solo para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information

Customer Communications Centre

·For customers within the UK: 0344 844 3899
·For customers within Ireland: 01 289 8333
·Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays).
·For further support on your product, please visit our website: www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic UK

·Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays).
·Go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-europe.com.
·Most major credit and debit cards accepted.
·All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
·It couldn´t be simpler!
·Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

For the United Kingdom

UK CA

Importer for UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH, Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

CE

EU

E

En Sp Fr Ge Pr It Po
Cz Sk Hu Ro Lt Bg Et
Hr Sl Sw De Fi No

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
http://www.panasonic.com

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2024
Printed in China

PNQQ1069ZA
PP0524NE0